



美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16  
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Dsign

E-Newspaper: [www.scdnews.com](http://www.scdnews.com)

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

今日美國 今日美國網站  
[www.today-america.com](http://www.today-america.com)

美南日報  
Southern Daily News

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
[www.itchouston.org](http://www.itchouston.org)

美南國際電視網  
Southern Television

美南印刷廠  
U.S.A. Printing

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

### 美南新聞

# Brings you Business

### 分類廣告

服務類



Services

交通類



Transportation

招聘類

銷售服務



Employment Real Estate

餐飲類



Restaurant

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

## Place Your AD

一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登

Call (電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

Click (上網): [www.scdaily.com](http://www.scdaily.com)

Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd  
Houston TX 77072

Business Hours:

Monday-Friday:

8am-5pm

Saturday:

9am-12pm

上班時間:

週一至週五:

上午八時至下午五時

週六:

上午九時至十二時

E-Newspaper: [www.scdnews.com](http://www.scdnews.com)

● English Title (1unit) : 12 letters

● English Text (1unit) : 130 letters

● Deadline : Monday-Friday 2:30pm

Saturday ----- 10:00am

● Pay in advance

● We accept credit cards / check / cash

● No refunds if you stop ad.

※ Not responsible for ad text provided by customer

※ Legal ads must provide ID & signature

※ If printing error after placement of ad, you may

notify us within 3 days to make correction.

※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad

**100 Restaurant Hiring 餐館服務**

**\*餐館請人, 薪優**  
位 San Antonio  
薪優, 誠聘熟手  
有經驗炒鍋一名  
提供吃住, 請電:  
**210-541-0608**  
**240-346-9951**

**\*多家餐館誠請**  
熟手企檯, 小費好  
需有經驗, 可報稅  
另請  
**Cashier, 外送員**  
**713-259-9188**

**\*餐館誠請**  
● 油鍋: 說廣東話  
● 另請長短工企檯  
英語流利  
糖城: 19828 SW Fwy  
梨城: 2803 Business Ctr  
**832-594-0540**  
**281-704-5497**

**\*餐館請人**  
位於糖城,  
誠徵有經驗收銀員  
服務生及外送員  
福利好, 小費高  
**832-213-8221**  
**832-277-2317**

**\*中餐館請人**  
位 45 北, Woodlands 區  
堂吃中餐館  
誠請英文流利企檯  
小費好, 有住宿  
意者請電:  
**832-296-3830**

**\*中餐館請人**  
誠聘 **Cashier**  
會電腦操作, 英文流利  
位 8 號/290  
環境好, 薪優. 電話:  
**832-512-1917**

**\*中餐館請人**  
堂吃外賣店  
誠請  
熟手收銀接外賣  
有意者請電:  
**646-420-8897**

**\*餐館誠聘**  
● 川菜廚師一名  
● 周末企檯  
位 Kingwood 區  
近國際大機場  
意者請電:  
**832-716-6777**

**\*中餐館請人**  
位 Woodlands 區  
45 北, 77 號出口, 包吃住  
薪優, 請熟手, 有經驗  
● 廚師, 請電:  
**806-787-8216**  
● 企檯/外送員, 請電:  
**832-366-7630**

**\*餐館請人**  
誠請有經驗,  
英文流利企檯  
及外送員.  
Part time 經理  
意者請電:  
**832-466-3511**

**\*中餐館請人**  
位 Hwy6 N./West Road  
誠請 ● 有經驗女企檯  
需可報稅,  
偶爾兼做收銀包外賣  
另請 ● 接電話小姐  
以上全工或半工均可  
**281-948-9968**

**\*中餐館請人**  
堂吃餐館, 位 45 號北  
近 Woodlands,  
誠請專業送外賣  
Full time/Part time  
\*薪優, 供吃住.  
意者請電:  
**832-260-5317**

**\*薪優, 餐館急徵**  
收銀員及外送員  
全工或半工均可  
位 10 號北, Spring 區  
意者請電:  
**832-620-8797**  
**832-814-2882**

**餐館誠請**  
位 249, 誠請  
全工或半工  
外賣員、企檯。  
有意者請電:  
**832-717-7688**

**\*中餐館請人**  
位 Pasadena, 誠請  
● 英文好 **Cashier**  
Full time/Part time  
● 廚房炒鍋  
需可報稅。請電:  
**832-318-3135**

**中餐館, 薪優**  
Wilcrest / 59 公路  
誠請全工中餐廚師  
會說廣東話  
有意者請電:  
**281-495-0137**

**餐館誠請**  
位 10 號大華超市附近  
堂吃外賣店, 誠請  
● 油鍋兼打雜一名  
● 半工外送員一名  
意者電話聯繫:  
**832-231-1319**

**餐館請人, 薪優**  
位 Pasadena 快餐店  
誠請打雜一名。  
親臨或電: Edward  
909 Southmore Ave  
Pasadena, TX 77502  
**713-818-0335**

**100 Restaurant Hiring 餐館服務**

**\*永華酒家**  
誠請  
有經驗油鍋  
意者請電:  
**713-271-3122**

**\*高薪請人**  
● 經驗粵菜炒鍋(高薪)  
● 英文流利企檯, 帶位  
● 熟手點心, 拉腸粉  
及點心助理。  
● 經驗抓碼  
● 廚房幫工: 無需經驗  
**281-743-8013**

**\*黃金水餃請人**  
中國城黃金廣場內  
薪優誠請廚房員工  
需有身份  
請 11am-9pm 來電:  
**713-270-9996**  
**713-501-0368**

**\*城中區中餐館**  
誠請外送員  
有經驗, 有身份。  
底薪高, 小費好。  
意者請電:  
**832-814-4735**

**\*誠聘拉麵師傅**  
中國城麵館  
誠招拉麵師傅  
薪酬好, 待遇高。  
有經驗者優先, 需面試  
意者請致電或微信:  
**281-903-6556**

**湘知湘味請人**  
中國城堂吃餐館,  
薪優誠請熟手企檯  
中英文流利  
需有身份, 可報稅。  
全工或半工均可。  
**832-339-0822**

**高薪聘請**  
● 外送員: 收入好  
● **Cashier**  
位 Downtown 附近  
全工或半工均可  
**1818 Hamilton**  
Houston, TX 77003  
**832-666-1818**

**奧斯汀中餐館**  
男女企檯: 懂英文  
油爐、打雜、炒鍋  
以上提供吃住  
意者請電:  
**737-717-2582**

**糖城中餐館**  
誠請有經驗企檯、  
炒鍋, 接電話, 外送員  
~以上需有工卡~  
**281-313-3300**  
**832-606-8683**

**糖城老地方麵館**  
誠徵半工打雜  
意者請電  
**832-455-3059**

**鳳城海鮮酒家, 誠聘**  
● 有經驗男女企檯 ● 全工半工帶位  
● 週末推點心員  
以上需有身份。會粵/越/英語者佳  
意者請親臨: 7320 South West Fwy  
或電: **713-779-2288**

**\*KATY 中餐館**  
誠請  
● 半工外送司機  
英文流利, 可報稅  
意者請電:  
**832-588-8270**

**\*KATY 中餐館**  
「高薪」聘請  
有經驗 企檯、  
收銀員、油鍋兼幫炒  
全工或半工均可  
以上需報稅。請電:  
**281-665-9299**

**NOW HIRING**  
Chinese Restaurant  
I-10/Energy Corridor  
Now is hiring  
**Waiter/Waitress**  
Full time or Part time  
Must speak English  
**713-291-6667**

**SINH SINH**  
中國餐廳, 誠請  
● 男女企檯: 會粵語,  
英文, 越南語更佳  
● 另請燒臘幫手、  
斬燒臘師傅。  
意者請下午 3 點後電:  
**713-541-2888**

**黃金點心茶寮**  
誠請 ● 周末收銀帶位  
廣東話優先, 歡迎學生妹  
另請 ● 熟手廣東炒鍋  
● 抓碼。  
下午 2 點後電或親臨:  
**10600 Bellaire#105**  
**281-495-1688**

請接下頁  
第 2 版  
餐館請人  
家庭服務

**HONG KONG CITY MALL**  
MALL LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI HOUSTON

**本週特價 SPECIAL BIG SALE THIS WEEK !!! (On Sale Oct 23 - 29, 2016)**

HK4: 11205 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
Phone: 281-575-7886

HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014  
Phone: 281-537-5280

HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089  
Phone: 281-484-6100

HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034  
Phone: 832-804-7273

\$0.88/Lb 富士蘋果	\$0.79/Lb 紅蘋果	\$5/2Bottle 魚露	\$1.38/Ea 蠔油	\$8.25/2Can 美祿	\$6.99/Can 沙茶醬	\$0.89/Lb 芥藍	\$1.88/Lb 帝王菇	\$0.79/Lb 油菜	\$1.79/Lb 鮮淮山	\$4.99/Box 蛋卷	\$0.38/Lb 芋頭	\$2.98/Lb 竹筍	\$0.59/Lb 鴨梨
\$8.99/Box 柚子	\$0.99/Lb 菠蘿蜜	\$0.58/Lb 青木瓜	\$2.99/Ea 凍人參果	\$2.99/Ea 螃蟹罐頭	\$0.39/Lb 大白菜	\$0.68/Lb 冬瓜	\$11.99/Box 韓國梨	\$0.88/Lb 地瓜	\$1.99/Ea 鮑魚粉	\$0.99/Ea 豆腐	\$2.79/Lb 五花肉	\$2.99/Lb 豬裏脊肉	\$3.99/Lb 牛肋骨眼

100 餐館服務 Restaurant Hiring	200 家庭服務 Home Service	200 看護服務 Health Care Service	300 公司請人 Company Hiring	400 招生中 Registration	400 駕駛學校 Driving School	500 餐館相售 Restaurant for sale	600 房地產相售 Real Estate	700 修理業務 Remodeling	700 庭園美化 Gardening
700 冷暖電氣 Electrical & AC Service	700 水務電器 Plumbing Service	700 屋頂修繕 Roofing	700 專業砍樹服務	700 地毯清潔 Carpet Cleaning	700 門窗專家 Garage Service	700 電視 TV Service	700 地板銷售安裝 Flooring Service	SECURITY NOTICE 安全監控系統	姻緣一線牽 Personals
800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	800 保養修理 Auto Repair	800 殺蟲專家 Pest Control	800 服裝修改 Alterations	800 機場接送 Transportation	800 牙齒保健 Dental Service	800 照像館 Photo Service	800 電腦、手機 Computer/Phone	800 命理手相 Fortune Teller	1000 按摩服務 Massage Service

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，  
英文字及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。  
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。  
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。  
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。  
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登  
注意事項



●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。  
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元  
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)  
訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code  
Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。  
●截稿時間：星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am  
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 餐館服務 Restaurant Hiring	**中餐館「新優」誠請** ●洗碗兼打雜 ●油爐 ●炒鍋 離中國城15分鐘車程, 4670 Beechnut, Houston, TX 77096 意者請 3:00pm-5:00pm 電或親臨: 713-307-2882		*「東禾酒家」請企櫃及炒鍋 位敦煌廣場內,誠請 ●有經驗企櫃及熟手粵菜炒鍋 意者請電或親臨: 713-981-8803 9889 Bellaire #301, TX 77036		500 設備出售 FOR SALE	*餐館設備出售 ●一年新洗碗機 ●大量的全新 水杯及盤子 意者請電 713-302-8787	
100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*中餐 Buffet 店 距中國城45分鐘 誠請長工企櫃 有住宿 意者請電: Sam 832-488-8901	*Buffet 餐館 位 San Antonio 誠請企櫃 小費好,供吃住 意者請電: 經理 713-859-5498	*Buffet 店請人 誠請炒鍋及傳菜 意者請親臨或電 6159 Westheimer Houston, TX 77057 713-783-6838	多家 Buffet 店 誠請經理,收銀帶位 企櫃,廚房炒鍋,油鍋 抓碼及打雜等等.. 有工卡,需報稅, 立45南,45北,10號東, PearLand. 請電: 281-979-3628	100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	*堂吃外賣店 位1-45北, Spring / Woodlands,誠請 全工 早上企櫃 兼晚上收銀. 薪優(不提供住宿) 832-276-2669	外賣中餐館急請 位290/1960交界 誠請長期全工外送員 和幫炒兼打雜各1名 為人誠懇好相處優先, 工作輕鬆,待遇優. 歡迎學生. 請電: 832-715-0709
堂吃外賣店 誠請英文流利企櫃 位休士頓東南部 ~包包包住~ 意者請電: 281-827-1167 832-339-8211	100 中日餐館請人 Restaurant Hiring	*中日餐館請人 位610/ Kirby 離中國城10分鐘 誠請各多名炒鍋,油鍋 企櫃, Sushi Man 以上需有經驗,薪優 951-316-9828	*中日餐館請人 離中國城40分鐘 誠徵有經驗壽司師傅 包吃包住,環境好 意者請電: 832-498-9988 713-561-2432	*中日餐館,薪優 誠聘 ●全工半工企櫃 小費好 意者請電: 713-623-3937	*中日餐館請人 離休士頓1小時車程 白人區,以日餐為主 包吃住,誠請男女企台 (中午有午休),請電: 510-326-7575 510-936-4737	*中日餐館請人 位 Spring, 249Hwy 「新優」誠請 Sushi Man 有意者請連繫: 626-636-7835	*中日餐館請人 位 River Oak Center 誠請●前櫃小姐 ●有經驗企櫃 需英文流利,態度親切 有意者請電: 713-528-4288
*中日餐館請人 位 Spring 區 誠請●洗碗打雜 ●抓碼兼油爐 意者請電: 832-661-3637 832-661-8842	堂吃外賣中餐館 位6號/Clay Road 誠請●炒鍋, ●Part time 送外賣 意者請電: 281-203-4786	*Austin 中日餐館,薪優 ●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400 ●Sushi Chef (壽司師傅) ●Kitchen Helper (廚房幫手) ●Waitress (企櫃) ~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~ 意者請電: 512-639-9599		100 日餐請人 Restaurant Hiring	*Sushi 餐館請人 位 1960/290 誠請有經驗 英文流利 Server 需可報稅 意者請電: 832-675-1368	*急聘壽司工 位於 Woodlands 地區 誠請 Sushi Helper 壽司工 白天工作時間 6:00am~2:30pm 無經驗可,略英文,能報稅 832-275-6268 847-226-8967	
*日餐鐵板店請人 位 Houston 西北區, 現招收 ●企台(Server): 男女不限,小費好. ●鐵板師傅 (Hibachi Chef) 意者請 3pm-5pm 電: Tammy 832-310-0839	*日餐誠請 位 Katy, Missouri City 全工/半工企櫃 (Server) Sushi Chef, Kitchen Chef 廚房師傅和 Tempura 師傅, 洗碗打雜,開車送外賣 917-916-1776 801-837-9757	*KATY 日餐 誠請有經驗企櫃 需英文流利 全工或半工均可 意者請電: 713-826-8398 504-339-1915	日本餐館請人 Sushi Restaurant Now is hiring Cashier \$9-\$12/Per Hour Please call or text: 646-932-9787 9770 Katy Freeway#100 Houston, TX 77055	*日本餐館誠請 炒鐵板師傅. 工資每天\$200 意者請電: 832-875-8084	日本餐館請人 ●Sushi Man ●企櫃 意者請電: 713-838-9812 832-768-0299	路州日餐請人 離休士頓2小時車程 有中餐經驗兼外賣前櫃 油鍋、炒鍋、壽司師傅 企櫃、洗碗打雜、 Sushi 學徒,鐵板學徒. 以上包食宿. 請電: 337-764-7736	

新年快樂 第21屆2017年新年園遊會 Texas Lunar Festival  
2/4 (六)10am 開始 將隆重舉行 好吃+好玩+好看  
早上10點半「舞龍舞獅」表演, 歡迎大家的參與  
地點: 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77002 (美南新聞廣場)

美南新聞日報 休城最優質的中文報紙  
提升您商机的最佳帮手 休士頓黃頁  
電話: 281-498-4310 · 傳真: 281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

200 伍珍護理中心 Health Care Service	管家 Housekeeper	*誠聘家務助理 做飯及簡單家務 (最好會做北方菜) 位 59 / 610 附近 每週工作 4-5 天 9:30am-2:30pm 待遇從優面議. 請電: 281-932-6534	托顧中 Daycare Center	家庭托兒 小時托/全托均可 可授小孩中文及數學 位中國城惠康超市旁 如意公寓內 意者請電: 713-679-3813	托顧中 Daycare Center	家庭托兒 (2歲以上) 中國城,百佳超市對面 金城銀行後第三條街 托全日,鐘點也可 意者請電: 713-384-5102
200 家庭服務 Home Service	*保姆,管家 家住 610/Bellaire 附近 照顧 4,6,8 歲 3 個小孩, 和做簡單家務. (可住宿或通勤) 薪水面談. 電: Lisa 832-549-4049	*誠聘通勤保姆 家住糖城, 協助照顧小孩, 做晚飯及簡單家務 周一至周五 早 8:30-5:00pm 待遇從優. 請電: 713-208-6986	*誠聘愛心保姆 家住糖城,照顧嬰兒 及做簡單家務 健康,愛乾淨,能幹, 有愛心,薪優面談. 713-876-6457	*誠聘住家保姆 家住糖城,照顧 2 歲 小孩,周一至周六 有經驗,講衛生, 有意者請電:梁小姐 832-818-3708 832-361-4419	萌娃月子中心 Baby Center	萌娃月子中心 近糖城大華,大湖邊豪宅 資深婦科保健醫生 24小時悉心呵護! 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.txbabycenter.com ●招聘月嫂,快速辦証
專業月子餐 專做產婦月子 台/粵口味(Lucy) 713-384-5102 832-613-4007 微信:lucychang0606 ●另有機場接送	愛爾灣月子中心 地段優越,交通便利。 豪華湖景別墅。電: 713-410-2238 微信:usababy333 ●另聘烹調阿姨 和護理人員。	德愛月子中心 德州老字號月子中心 歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣。 ●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安。 ●專業廚師提供南北方台式料理。 ●司機協助您完成購物,醫院,證照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com		休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅,占地 15000 呎,私家 SPA ●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。 ●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。 ●距離 DOWNTOWN 僅 15 分鐘車程。 ●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ 號: 34056914	

**300 Company Hiring 公司請人**

**300 Company Hiring 公司請人**

**CCTV Importer**  
招聘全職銷售; 倉庫人員  
H1B SPONSOR  
請電: (Amanda)  
**832 308-5282 hiring.tx@easterncctv.com**

**\*中國城牙科診所**  
誠聘 **Chairside**  
牙醫助手: 需有經驗, 有 **Certificate**.  
有意者請 Text to :  
**346-208-0013**

**美容品公司誠聘**  
●電子商務  
●倉庫管理員  
會英文,  
有相關經驗更佳  
工作地點:近 59/8 號  
**305-915-0138**

**聘辦公室助理**  
緣份職業/婚姻介紹所  
位惠康超市對面  
要求會英文及  
電腦操作,年齡不限,  
有愛心,耐心,責任心  
有意者請電:  
**626-214-6484**

**麥肯連鎖店**  
誠聘 男女售貨員  
及收銀員 多名.  
會國語/粵語  
略懂英語為佳.  
~ 需能報稅 ~  
**832-858-2687**

**廚櫃公司誠聘**  
誠聘 ●長期裝修小工  
**\$90起/天**  
●長期裝修大工,  
**\$150起/天**  
以上包吃住,地點位於  
路州 **Baton Rouge**  
**626-586-7088**

**電腦印刷公司**  
誠請助理  
略懂英文及電腦  
體力好,可培訓  
全職或半職均可  
有意者請電:  
**713-776-3525**

**醫務診所誠聘**  
前檯工作人員,中英文  
流利,誠懇,認真,負責,  
工作氛圍良好,穩定,  
公司福利佳,待遇優厚  
有意者請電:  
**618-789-3150**

**醫生診所誠聘**  
位中國城,誠聘  
前檯助理  
中英文流利. \$12/小時  
有無經驗均可,有福利,  
全工或半工均可  
請電: **713-858-4786**  
Bellaireclinic2@yahoo.com

**LEDi2 公司誠聘**  
●倉庫管理人員  
誠實守信,認真負責.  
●辦公室助理  
有經驗者優先考慮.  
有意者請發郵件至:  
**rebeccab@ledi2.com**

**公司誠聘**  
業務員一名,  
需要英文流利,  
可以報稅.  
有意者傳簡歷:  
**nexstep2010@gmail.com**

**高薪工作**  
海關報關師與國稅  
稅務師執照考試培訓  
\*幫外國護士拿證  
\*辦公必備技能  
QuickBooks與Excel  
培訓. 電肯維:  
**1888-939-6996**

**\*急請髮型師及助手**  
需有執照,抽成高  
位敦煌廣場內  
有意者請電:  
**347-567-6426**

**300 誠聘員工**  
Company Hiring

**\*休士頓分公司招聘文員**  
位西北區 290/Jones Road,  
精通中英文, Outlook express, Excel 等..  
辦公室常用軟件, 需具合法身份. 公司提供:  
帶薪培訓, 帶薪年假, 年底獎金, 保險 401K 等福利  
歡迎有志之士及應屆畢業生加入.  
有意者請電: **713-581-9300 Ext 530**  
或 email: **Kellyw@alliedstoneinc.com**

**\*台塑企業南亞塑膠公司 USA Supply Chain Coordinator**  
\* Bachelors degree in business supply chain or related discipline preferred.  
\* Fluent mandarin preferred.  
\* Responsible for daily, weekly & monthly analysis via multiple, system interfaces.  
\* Focus on accuracy and working closely with the related departments.  
\* Proven Excel experience in generation & editing multiple interconnected spreadsheets at a time.  
\* Critical attention to detail  
\* Strong organizational skills  
Submit resumes to Human resources department  
**John.iturburo@npcusa.com**  
**Nan Ya Plastics Corp. USA**  
2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488  
An EOE Employer

**視頻編輯崗位**  
1.本科或以上學歷;  
2.熱愛視頻剪輯,熟練掌握合成制作軟件和剪輯軟件,包括: Final Cut \ SOBEY\DAVID、HOTOSHOP AE\MAYA、vegas等視頻編輯軟件;  
3.熟悉視頻制作流程,視頻編輯和格式轉換,剪輯技巧熟練,有自己的剪輯風格和對剪輯的理解,獨立完成影片的後期制作(視頻策劃、腳本、剪輯、包裝、音樂等);  
4.影像素材的拍攝(含外拍);  
5.具有良好的團隊精神和大局意識,有較強的溝通、協調、組織能力;  
6.愛崗敬業,責任心強,能承受較大強度的工作壓力。  
有意者請 email 簡歷至: **itv@scdaily.com**

**Baton Rouge 櫥櫃公司**  
●招櫥櫃、大理石熟練工,  
月薪\$6000,包住,不包吃,每周日休息,  
要求有駕照,會開車,能報稅。  
●另招半熟手,要求有做裝修基礎,  
可培訓,基礎工資\$3600起步!  
電話: **504-491-6493** 劉先生

**誠徵會計和客服人員**  
Houston Texas 30年公司加添新人員.  
薪高糧準,有福利,尚有年中,年終獎金.  
需諳中英雙語.  
有意者請送履歷至:  
**worldfunerals@yahoo.com**

**\*Office Staffs & Manager**  
Smart phone component wholesaler seeking for multiple **Full-Time Warehouse Staff, Inside Sales & Sales Manager**, fluent in English, Excel & Google Drive skills needed, self-motivated & eligible working status. **HIGH** pay and training will be provided. Send resume to: **Cici.Wang@nasteck.com**

**華興保險 德州分部徵才**  
●**客服經理**: 全職/親切/溝通能力強/提供專業培訓  
●**業務助理**: 全職/細心/無經驗可  
●**總機/接待人員**: 半職可/口齒清晰/反應靈敏/處理庶務.  
以上職務需中英文流利/可合法報稅/可至加州總部受訓.  
工作地點: 德州休士頓  
履歷請寄: **HR@KCAL.NET**

**JOB OPENINGS AVAILABLE!!!**  
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.  
-Technical Support -Sales Representatives  
-Warehouse Staff  
Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance.  
Please send resume to: **rick.lee@LTShouston.com**

**A leading international company in West Houston is rapidly expanding.**  
We are currently seeking new talent to join our team.  
**Product Engineer/ Project Coordinator**  
● Provide technical industrial sales support to OEM customers  
● 1-3 years Experiences in the industrial related products Must be  
● Self-starter with excellent time management skills with good planning,  
● Coordination, communication and problem solving skill B.S. Degree  
● ( Business/Industrial Engineering background preferred )  
If you are looking for your next professional challenge, please send a cover letter and resume to:  
**lwang@telcountercon.com**

**\*公司招聘以下人才**  
●網站編輯 ●業務管理  
有經驗者優先考慮。  
無經驗者(需有工卡):  
3個月培訓,薪水\$1500起  
有意者請 Email 履歷至:  
**sandylee6666@yahoo.com**

**MassMutual Texas Gulf Coast**  
誠徵 財務代表: 提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,  
求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.  
履歷請 Email 至: **Abraham Chua achua@financialguide.com**  
3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042  
\*財務代表為獨立承包商,而不是通過互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員.  
L1016480290[exp0717][TX]

**美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) 休士頓黃頁 (HOUCYP)**

# 分類廣告 (每週七次)

在本報刊登分類廣告, 您就能即刻同時享有一周七天, 一天二十四小時的網上廣告!!!

**www.SCDAILY.com**

一周(7次)	\$45
二周(14次)	\$80
三周(21次)	\$105
一個月(28次)	\$125

\*以上是單格價目, 二格價錢乘以2, 以此類推。

**雷射除痣**

**超級雷射(激光)除痣斑**  
最新日本技術, 一次性不流血, 不留疤痕, 輕鬆去除:  
老人斑, 色斑/紅黑痣/扁平, 粒狀疣/鈣化突起, 肉球/紅血絲/油粒/猴子/突起疤痕等... 所有皮膚上的斑斑點點, 疙疙瘩瘩, 99% 各種衍生物均可除去。  
專業執照認證, 安全, 奇效立見. 多有折扣  
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一棟)

**請刊登美南新聞分類廣告效果最好**

**保險服務 Insurance Service**

**萬能人壽保險 (6合一)**  
保險, 投資, 醫保, 醫護, 教育和養老金  
重病可提前使用死亡賠償金. 現金值隨時可取, 永不報稅.  
**832-274-7897**

**專門代理申請奧巴馬醫療保險**  
2017年度奧巴馬醫保公開登記及續新 將從 **11/16-1/31/17** 截止. 2017年度沒有參加醫保又不符合免除條件的個人或家庭將被征收 **\$695** 成人或者 **2.5%** 家庭收入中較大的數作為罰款.  
在 **11/1-12/15** 期間登記和續新的計劃將於 **1/1/17** 生效. 請速與資深代理 Mandy Li 諮詢. 電話 **832-786-0038** 微信號 **6504300309**.

**500 餐館租售 Restaurant for sale**

**500 餐館租售 Restaurant for sale**

**500 餐館租售 Restaurant for sale**

**500 餐館租售 Restaurant for sale**

**中餐館退休出售**  
位 Katy, N. Mason Rd  
多年老店, 位置極佳,  
面對大工廠, 人口林立  
生意穩, 適合家庭經營  
歡迎看店洽談. 請電:  
**828-508-1573**

**\*中餐館出售**  
位中國城百利大道  
地點佳, 生意穩  
3000呎  
有意者電: Christina  
**832-287-7181**

**\*中餐館出售**  
堂吃外賣店中餐館  
生意 5萬-5萬5  
歡迎看店議價  
**832-902-9664**

**\*堂吃外賣店售**  
近 Downtown  
獨立建築, 3800呎  
好區, 客源穩, 生意佳  
人手不足, 忍痛割讓  
**832-798-5436**  
●另招 Cashier

**\*中餐館急售**  
位 **8065 FM 1960 E. Humble, TX 77346**  
生意穩, 設備齊全  
適合家庭經營  
歡迎看店議價.  
非誠勿擾. 有意者請電:  
**832-289-3509**

**美式運動酒吧讓**  
位於 Katy 美式運動  
酒吧轉讓 5400 呎,  
有酒牌, 50+TVs, 廚房  
所有設備齊全. 請電:  
**832-661-5545**  
(此餐吧可用於辦理  
EB-5或L-1)

**\*中餐館出售**  
近中國城  
裝修好, 客源穩  
歡迎看店議價  
有意者請電:  
**713-498-9995**

**餐館出租**  
中餐館出租, 約 1500 呎,  
位西南區, 地點佳,  
新裝修, 離中國城  
約 10 分鐘車程.  
有意者請電:  
**713-540-9607**

**急售窗口外賣店**  
位 Hobby 機場  
2400 呎,  
生意約 2 萬 4  
租 \$3600, 售 \$41000  
有意者請電: 鄭小姐  
**979-922-9870**

**Donut 店出售**  
Kolache & Donut 店  
容易經營可負責培訓  
因東主有病急售  
價錢可商議.  
9am-6pm 電: 廖先生  
**713-819-3907**

**中餐館出售**  
位 Spring 區  
堂吃外賣店,  
地點佳, 潛力大.  
因人手不足現轉讓.  
有意者請電:  
**713-825-4028**

**堂吃外賣店售**  
近中國城, 新裝修  
廚房寬敞, 設備齊全  
人口密集,  
房租低, 潛力大.  
有意者請電:  
**832-526-9917**

**全日餐出售**  
位西北區 Cypress  
新裝修  
生意穩定, 設備齊全  
有意者請電:  
**718-219-8758**

**獨立外賣店售**  
連土地售 23 萬  
位 Pasadena  
有意者請電: Patty  
**281-435-6984**

**餐廳轉讓**  
位路易斯安納州  
穩賺錢, 老店中餐館  
堂吃兼外賣  
有意者請電:  
**985-264-6773**

**旺區餐館出售**  
位西北區, 設備齊全,  
地點佳, 裝修精緻.  
約 3950 呎, 可做  
Buffet 或日本餐館  
或堂吃店. 有意者洽:  
**281-970-6888**

**德州知名川菜館轉讓**  
位德州東部大學城, 獨立建築,  
6000 呎, 200 座位, 帶酒吧和 Party Room,  
東主另有它業現轉讓, 地段好, 客源佳,  
已經營 20 年, 接手可營業,  
有意者請電或上門了解詳情:  
**936-554-3782**

**出售中日餐館**  
富人區, 地理位置好,  
位於 North Richland  
Hill, 近 Dallas 30 分鐘  
車程, 前景可觀,  
有興趣者價格面談,  
非誠勿擾. 有意者請電:  
**817-514-8888**

**急售日本餐館**  
位 Alvin, 3000 呎  
售 2 萬, 包貨底  
3 個月回本,  
先到先得  
**281-967-4585**

**最新 2017 年 休士頓華人電話簿**  
請至美南新聞索取, 查商家, 查電話

**500 設備出售 FOR SALE**

**\*餐館設備出售**  
●一年新洗碗機  
●大量的全新  
水杯及盤子  
有意者請電  
**713-302-8787**

**省電節能 Energy Company**



最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦。請電：  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**好消息!!! 832-638-2338**

全美最大電力公司,於聖誕節前夕,將有聖誕禮物大放送,只要用電客戶及加入我們公司,即可參加**\$20-\$200 現金卡**贈送抽獎活動,歡迎大家踴躍參加。請親臨或來電:  
9720 TownPark Drive #19, Houston, TX 77036  
**713-518-4983 832-898-5018**

**店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售**

**Business Opportunity**



500  
●有商舖出租。  
●已有租客商舖出售。

**\*中國城黃金地段**

●有商舖出租。  
●已有租客商舖出售。

詳情請電諮詢:  
**713-899-3686**

**Shopping Center 物業出售和出租**

●可開按摩店,炸雞店,炸魚店,越南餐館...  
●另有中餐館出售  
售3萬,接手即可營業  
**832-298-8159**

**\*影碟店出售**

位 Kirby/59 白人區, 19年老店, 客源穩定,設備齊全,易做,有潛力,店主另有它業,有意者請電,非誠勿擾  
**832-875-7977**

**洗衣店出售**

位休士頓西南公寓區,地點好,共有16台大洗衣機,15台小洗衣機及19台烘乾機,每月淨賺\$4700,生意穩因退休欲售15萬,電:劉  
**713-550-6181**

**觀賞魚場出租**

前景良好,可辦移民,非誠勿擾。  
有意者請致電:  
**832-868-1090**

**辦公室招租**

中國城科技廣場內 3800呎,適合做律師樓,會計師,保險,教學,公司行號...  
有意者請電:  
**713-408-2869**

**珠寶店平價售**

位 Fiesta 超市內 平價出售, 3 櫃, 低租金。電:粵,國,英  
Andy / Vincent  
**832-335-7165**  
**346-400-6618**

**西點生意出售**

創業良機。生意出售,地點、生意良好,東主退休,忍痛割愛。傳授業務所有資訊,適合移民,家庭經營,  
**832-818-5566**  
●另有珠寶店出售

**糕餅店出售**

達拉斯 Arlington 餅店出讓  
生意穩定,設備齊全,因人手不足出售  
有意者請電:  
**972-342-8458**

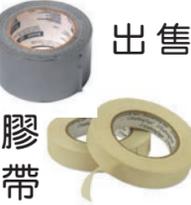
**留學移民**



**專業律師- 留學移民 & 特殊案件**

本律師樓位於洛杉磯,丹佛專業特殊渠道簽證(屢次被拒的人士特別在廣州總領事館),辦理保障型移民三年全家正式綠卡,未成年學生移民;資深律師主理,經驗足,手續精簡。  
另外辦理國際駕照、留學、旅遊、收養以及資金證明等  
請聯系: **1626-493-5400** (微信同号)  
**17202927821** (微信同号), 官網: [www.icgyb.com](http://www.icgyb.com)

**膠帶 出售**



**封箱膠帶**

廠家直銷,批發各種規格膠帶,品質保證,量多有優惠  
位休士頓地區  
有意者請致電:  
**832-955-9777**

**600 Real Estate 房地產租售**



**休士頓公寓自售**

售5萬3,離中國城3哩, S. Gessner 街,附近有美墨超市 Wells Fargo 銀行, 公車, 全新中央冷暖氣, 新窗戶, 新花崗岩廚櫃, 2房1浴 960呎  
**832-960-8155** 何

**\*Townhome 租**

近中國城5分鐘  
2房2廳2車位近  
附洗衣, 烘乾, 冰箱  
無寵物, 月租\$800  
**713-778-9429**  
**832-651-1413**

**中國城餘房租**

主人房\$550, 小房\$350  
包水電, 上網, 洗衣乾衣, 傢具, 可炊。  
\*\*有專人打掃房子\*\*  
環境良好, 安靜, 乾淨  
**832-618-0018**  
**832-868-1090**

**\*二個房間出租**

近中國城2分鐘  
環境好, 安全。有家具  
包水電, 可炊。  
拾包入住。  
有意者請電:  
**832-818-2882**

**House 雅房分租**

環境幽雅, 安全  
網路, 家具, 床  
雅房\$330, 套房\$450  
包水電,  
需有正當職業  
有意者請電:  
**713-384-5102**

**\*吉屋出租**

鄰百利大道高爾夫球場, 環境優雅, 新裝修, 大理石地面, 安全大鐵門一層, 2室, 1廳, 2獨立衛生間, 1獨立車庫, 有洗衣, 烘乾機。請電:  
**281-871-8338**

**\*高檔好房出售**

位糖城 Telfair, 4/3, 5/3, 安全高檔好區及私人防盜後花園, 最好學區, 狀似樣品屋。  
請英文電或進入網站:  
**832-725-6228**  
[www.1802Bartrumtrail.com](http://www.1802Bartrumtrail.com)

**\*公寓出(轉)租**

幸福新村, 一層2房2廳地磚平房出租, 包水, 垃圾, 步行2分鐘至達惠康超市, 進出有電動鐵閘, 閉路電視, 安全, 方便, 月租\$690。請電:  
**415-407-0789**  
短信 **415-404-5612**

**\*台北天母之星會館 全新酒店公寓:**

No.46, Ln. 166, Sec. 1, Shipai Rd., Beitou Dist., Taipei City 112, Taiwan  
台北市北投區石牌路一段166巷46號  
單室, 雙室或六人室帶廚房, 客廳浴室套房, 提供全套家具含無線寬帶網路、電話與有線電視, 步行可到榮總, 銀行, 市場, 地鐵, 24小時閉路監控與專人服務  
Tel: **(886)2-28231896** [www.aptaipei.com](http://www.aptaipei.com)  
微信 **paulLee8876** 訂房: [shipai168@gmail.com](mailto:shipai168@gmail.com)

**餐館免月租半年/辦公室出租**

●免半年房租, 現有8號邊上在 Bellaire 和 Beechnut 中間, 零售店面可賣, 可租。交通方便, 旁邊是 Comfort Inn, 地址為:  
**7601 W. Sam Houston Pkwy S., Houston, TX 77036**  
●想要一個既安全, 又漂亮的辦公地點嗎? 離中國城僅幾分鐘, Westchase District 辦公樓現有出租, 可以開周末學生輔導班, 舞蹈班, 音樂室等。地址: **3535 Briarpark Drive, Houston, TX 77042**  
有意者請電: **832-335-1788**

**中國城聯合賓館**

1房1廳套房  
2房1廳套房  
**6468corporate.com**  
新建套房, 有廚房, 浴廁, 客廳, 包水電, 上網。  
**832-488-8399**  
6468 Corporate Dr, 77036

**西南獨立房出售**

學區好, 社區配套完善, 交通便, 高挑明亮似新房, 潛力大, 自住投資好選擇,  
3房2廳2車庫1書房  
請電: Amy Jin  
**832-862-0606**

**吉屋出租/分租**

● Dairy Ashford/Bissonet  
離中國城15分鐘,  
4大房, 月租\$1250  
●金城銀行後第一條街\$300包水電, 上網  
~以上安全安靜~  
**832-283-0285**

**能源走廊自售**

全新裝修獨立一家  
3臥/2浴/2車庫  
學區好, 交通便, 社區泳池, 近 Westheimer 和中國城。 有意者電:  
**917-566-0168**

**吉屋(公寓)出售**

位於中國城, 漢明頓花園壹單元  
1房/1廳/1廚廁  
660呎, 獨立樓梯  
**832-268-8896**  
**832-606-6776**

**雅房, 店面分租**

●糖城旺區, 適做按摩, 美容, 可按日/月/時租  
●糖城雅房環境優雅安全5分鐘到大華超市, 傢具齊全, 電腦高速上網, Clement 高中學區,  
**832-287-8233**

**休士頓民宿租 Houston Hostel USA**

中國城惠康前, 百利大道上, 獨立屋, 旅館式套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網, 傢俱水電包, 親友來訪請先預約, 最少1個月起, 2房/1房, 1廳/1浴獨立進出。  
免簽長約, 月租特優, 帶衣服來即可。  
**832-640-3888** Ruby 陳碧如

**六福公寓出租: 713-667-8276**

地址: 5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081  
近醫療中心, 門口有巴士, 近 59 和 610 高速, 進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安靜, 乾淨, 價格廉, 單位有限。請速聯系。學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School

**糖城豪宅自己售**

糖城富人區 4,775 SF.  
6臥室6浴室, 4廳, 4個內車庫,  
另加2個帶蓬車位  
室內豪華, 後花院樹木如畫  
只售\$99/英尺。房主提供貸款。  
有意者請撥打: **832-293-7958**

**零售批發出售**



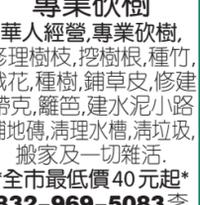
**好消息!!!!**

**過聖誕迎新年, 海參國際隆重奉獻"折上折"**  
二十餘種海參, 全場五折起,  
另有天然寶石, 水晶等....  
諮詢熱線: **832-655-3138**  
新址: **9219 Bellaire Blvd #157 Houston, TX 77036**

**專業砍樹服務**

華人經營, 專業砍樹, 修理樹枝, 挖樹根, 種竹, 栽花, 種樹, 鋪草皮, 修建帶克, 籬色, 建水泥石路, 鋪地磚, 清理水櫃, 清垃圾, 搬家及一切雜活。  
\*全市最低價40元起\*  
**832-969-5083** 李

**700 Remodeling 修理業務**



**700 Remodeling 修理業務**



**700 Remodeling 修理業務**



**弟兄裝修**

專業室內外油漆, 地板, 磁磚廚房, 浴室翻新, 大理石, 隔間, 籬色水櫃, 房屋維修, 高壓清洗地面  
質量保證, 保修二年。  
●另請工人。請電: 周  
**281-725-7984**

**蘇揚建築裝潢**

價格公道, 質量保證  
房屋, 廚房, 衛生間裝修  
地板, 磁磚, 大理石面安裝  
電氣, 鐵柵欄安裝維修  
車庫門, 自動門安裝維修  
水電, 空調, 安裝維修  
**832-607-7861** 張  
●誠請裝修工人

**永發裝修公司**

承接: 商業住宅  
室內外各種餐館工程,  
精通土木, 水電, 油漆等..  
價格公道, 經驗豐富  
請電: 發達  
**646-713-4928**  
**917-832-3732**

**恆豐裝修公司**

台灣專業, 政府註冊,  
承接: 舊屋翻新, 水櫃, 籬色, 涼棚, 屋頂翻新, 補漏, 廚櫃安裝, 木工隔間, 磁磚, 實木樓梯, 木地板, 廚浴改建, 內外油漆, 屋內外全部工程  
**832-366-7510** 洪(國台)

**富實裝修**

室內外油漆,  
廚房, 衛生間裝修  
鋪地磚, 地板, 紗窗, 紗門  
大理石, 檯面安裝  
20多年專業裝修經驗。  
**832-992-3598**  
滕師傅

**盛家裝修**

住宅, 餐館, 大理石, 地磚, 地板, 樓梯, 內外油漆, 水電木工維修, 衛生間改造  
噴泉涼棚, 籬色水櫃,  
冷氣維修安裝。  
質量第一和保證誠信  
**832-282-8746** 李

**信捷裝修**

承接: 室內外房屋  
大小裝修、維修,  
價格優惠(國/粵語)  
請電: 陳先生  
**832-657-9415**

**標準裝修**

政府註冊#0802062823  
Home Depot 授權  
地板裝修承包, 價格合理, 做工精良, 質量保證。另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕  
**713-858-7638** 楊

**山東裝修**

房屋整修, 內外油漆  
地板地磚, 衛浴  
涼棚, Desk 籬色  
隔熱紗窗  
品質保證 信譽至上  
**832-398-8321**

**LA 廚浴裝修**

浴室, 廚房和各種磁磚  
翻新安裝, 免費估價  
\*免費磁磚款式設計\*  
質量保證, 合理價格  
**281-902-9965**  
[tonyzen188@gmail.com](mailto:tonyzen188@gmail.com)

**吉祥專業裝潢**

政府註冊, 百萬保險  
承接: 商業住宅, 內外裝修, 後院建房工程, 地板, 籬色, 涼棚, 油漆  
信譽第一, 精工細做。  
**713-503-3686** 蔡

**廣東和記裝修**

大小工程, 油漆, 隔間, 泥水木工, 地板, 門窗, 天面地台, 廚房浴室, 水電修理, 通坑, 渠, 免費估價, 價廉保質。  
**832-909-3658** 和  
**832-909-3686** 榮

**頂好裝修**

磁磚, 木地板, 屋內油漆  
衛生間改造,  
廚房大理石檯面  
經驗豐富, 質量保證  
請電: 林先生  
**713-562-5309**

**誠意裝修公司**

承辦各種商業裝修, 櫥櫃  
大理石安裝, 整體房子  
翻新, 廚房浴室翻新,  
室內外油漆鋪地板樓梯,  
水電, 做籬色, 小修小補  
**281-787-1283**  
**832-898-8832**  
**281-940-7998**

**誠實裝修**

內外油漆, 屋頂補漏  
廚浴改造, 地板磁磚  
水電木工, 籬色水櫃  
多年經驗, 價格合理  
歡迎來電: 陳師傅  
**832-866-2876**  
●精修空調冷暖氣

**專業設計建築**

規劃設計, 各類圖紙  
商業, 住宅, 土地, 園林  
新建, 加建, 改建, 翻新  
材料預算, 工程管理  
施工許可。政府註冊  
**832-931-5334**

**飛魚建築裝修**

FY Construction Inc.  
家庭, 商業, 室內外建築  
裝修。保險, 電執照,  
中英文, 按摩店,  
Roofing, Hardie Siding.  
Work with your HOA.  
**630-408-2201** 於

**鍾奇裝修**

涼棚, 車道, 地基, 地  
板地磚, 櫥、廁、內  
外牆翻新。三十餘  
年在美裝修經驗,  
通國粵英語。電話  
**832-868-0328**

**長安內外裝修**

品質保證, 口碑好  
餐館, 住家  
\*經驗豐富\* 合理收費  
室內外油漆, 大小維修,  
地板地磚, 水電木工,  
疏通下水道, 百萬保險  
**713-319-8888** 黃

**順發裝修**

地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 室內外油漆  
精優價廉。以上工程,  
保修二年。請裝修工人  
**281-323-9938** 王順

**吳氏專業裝修**

執照# LI 0019006  
庭園灑水, 庭園設計, 籬色  
內外油漆翻新, 涼棚涼檯  
洗衣機, 乾衣機, 洗碗機,  
水龍頭, 地板, 地磚, 廁浴,  
更新, 水務維修, 電路修換。  
**832-818-3185** 國粵語

**日興裝修**

公司, 住宅, 地板, 地磚  
內外油漆, 廚浴改建  
大理石檯面, 大小工程  
價格合理, 質量保證  
~ 免費估價 ~  
請電: 司徒先生  
**832-605-1307**

**\*小修小補\***

室內、室外、商業住宅,  
大工、小工  
~ 統統都接 ~  
居家過日子, 省錢最重要  
**832-964-6891**  
**713-885-4818**

**承建及裝修**

商場, 店舖, 餐館, 住宅;  
代客繪圖, 申請施工執照  
油漆, 屋頂, 籬色, 地板,  
磁磚, 地毯, 水電, 冷暖氣  
大小工程, 防盜門窗, 鐵欄  
通國粵英越語。陳先生  
**281-236-2846** (手機)

**最便宜裝修公司**

公司住家 | 內外油漆  
房屋翻新 | 房屋補漏  
水電維修 | 更新浴間  
地磚理石 | 地毯地板  
價錢便宜, 質量保證  
**281-323-0818** Tony

**代管投資房屋**

的維修及看護  
若您不在本州,  
我們可為您解決各種  
出租屋維修問題  
**713-885-4818** 國  
**832-964-6891** (英粵)

**請接下頁 第5版 AC, 屋頂 地板, 門窗**

**大豪裝修公司**

政府註冊, 百萬保險。工程保證期2年  
承接: 住宅、商業等.. 各種大小工程。  
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚  
精細木工、水電維修、內外油漆。  
二十年經驗, 誠信第一, 保證質量。  
**713-301-0201 281-879-6112** 于先生

**永久房屋裝修公司**

內外油漆, 房屋補漏, 車道維修  
籬色隔間, 地板磁磚, 餐館裝修  
水管龍頭, 浴室更新, 裝熱水爐  
各式木工, 收費實廉, 保證滿意  
外油漆免費高壓清洗  
請電: **713-818-1830** 偉洽 粵國語

**信譽裝修**

\*\*\*\*\*30年細木工專業\*\*\*\*\*  
承接各種室內外裝修, 如廚房翻新,  
衛生間改造, 大理石, 地磚, 地板, 樓梯,  
油漆, 水電。靠的是技術, 講的是信譽。  
保修五年 ●請裝修工人  
**832-289-5658**

**新鴻運房屋裝修**

住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間,  
屋內外設施更新, 磁磚, 木, 地板,  
後院增加房屋, 涼棚, 鐵, 木籬色,  
水櫃、水電、泥、木工、水泥地,  
擅長解決房屋疑難雜症工程。請電: 朱老王  
**713-560-8801(手) 713-560-8802(O)**

**\*\*百家裝修公司\*\***

政府註冊, 裝修上百家餐館, 百萬保險,  
25年經驗, 一條龍服務, 商業住宅, 大小工程,  
Buffet 檯, 酒吧檯, 水電, 理石檯面, 浴室翻新,  
內外油漆, 門窗, 餐館翻新, 地磚, 地板,  
廚房, 衛生間建造, 保修三年。  
電話: 鄭師傅 **281-818-3505**

**永固裝修**

(政府註冊) 百萬保險  
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,  
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,  
舊房翻新, 改建擴建,  
~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~  
**713-553-8188** 趙

**滿意裝修公司**

一流木工技術和20多年經驗, 政府執照  
200萬保險, 所有工程, 二年的質量保證。  
承接: 餐館/商業/住宅各種工程  
質量, 價錢和時間, 讓您滿意。  
電話: **713-298-4966**

**時代裝修**

~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~  
承接: 餐館/住家/各種工程  
精通安裝廚櫃, 大理石, 木地板, 磁磚,  
翻新浴室, 油漆, 水電維修, 各種室外維護。  
免費估價, 工程質量問題, 終身保障。  
請電: **281-827-7773** 連師傅  
●另請裝修師傅

**誠信裝修**

大理石、廚櫃、衛生間改建, 磁磚、地板,  
內外油漆, 涼棚, 圍欄及屋頂漏雨,  
工廠訂做, 鋁門窗, 雙層玻璃(特約)  
工廠直銷, 防水地板\$2.99/呎。  
專業屋頂噴花, 保潔棉, 質量第一, 誠信為本,  
土木建築專業, 保修二年。●請裝修師傅  
歡迎來電: **832-630-1850** 田師傅

**\*美滿裝修\***

19年經驗, 專精商業住宅  
理石廚櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆,  
門窗, 水電, 涼棚, 圍欄及屋頂翻新。  
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年  
**832-419-5588** 張 ●另請工人

**福州裝修公司**

政府註冊。一條龍服務  
承接: 住宅 / 新舊餐館  
精細木工, 磁磚, 布菲台, 酒吧台, 水電,  
油漆, 廚浴改建。  
大小工程, 質量保證, 20年裝修經驗。  
**713-382-6434** 老江 (國, 福州)

**新程房屋裝修公司**

德州政府許可証: #01441374  
內外油漆, 精細木工, 瓷磚地板,  
屋頂換新, 浴室改建, 涼棚籬色,  
辦公室, 餐館, 商店, 公寓, 廚房改建維修  
免費估價, 自備保險, 15年工作經驗。  
**832-858-4220 832-858-6088**

**700 庭園美化 Gardening**

庭園設計, 庭園小道, 水泥地面, 石片花架, 平台, 石山, 噴泉, 魚池, 圍欄, 前後院噴水系統, 大小工程, 以及室內外裝修, 油漆, 廚房, 浴室翻新, 磁磚地板安裝, 砍樹服務, 維修游泳池.

**832-283-5577 張**

**700 庭園美化 Gardening**

庭園設計, 庭園小道, 水泥地面, 石片花架, 平台, 石山, 噴泉, 魚池, 圍欄, 前後院噴水系統, 大小工程, 以及室內外裝修, 油漆, 廚房, 浴室翻新, 磁磚地板安裝, 砍樹服務, 維修游泳池.

**832-283-5577 張**

**700 庭園美化 Gardening**

庭園設計, 庭園小道, 水泥地面, 石片花架, 平台, 石山, 噴泉, 魚池, 圍欄, 前後院噴水系統, 大小工程, 以及室內外裝修, 油漆, 廚房, 浴室翻新, 磁磚地板安裝, 砍樹服務, 維修游泳池.

**832-283-5577 張**

**木水石電全能**

執照#LI 0019006  
花草自動澆水系統, 軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電路, 水路, 招倒垃圾, 餘泥及上述各種維修. 國粵

**832-818-3185 吳**

**屋頂, 外牆 Roofing & Siding**

專業翻新住家及商業 Roofing & Siding  
Specialize in Hardie siding installation. Work with your insurance 百萬保險  
FY Construction Inc  
**630-408-2201 于**

**專精屋頂, 地毯**

多年經驗, 修補換新屋頂  
免費估價, 歡迎批發  
工廠直銷, 安裝銷售  
住家, 商業地毯  
**713-885-4818(O) 832-964-6891(C)**

**屋頂專家/木工**

屋頂隔熱, 節省能源  
翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。  
修理各種水管, 內外油漆  
保證質量, 免費評估。  
**832-606-7170 韓**

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**

22年經驗, 價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程, 質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**

**地毯清潔 Carpet cleaning**

大型機, 專業住宅, 商業, 清洗冷暖氣管, 除霉, 除毒, 除污  
特價清洗地毯, 地板, 磁磚  
水災, 地毯伸展, 高壓清洗  
牆板, 水泥地, 清理房屋.  
**832-620-9788**

**好運地毯清洗**

大型機, 專業住宅, 商業, 清洗冷暖氣管, 除霉, 除毒, 除污  
特價清洗地毯, 地板, 磁磚  
水災, 地毯伸展, 高壓清洗  
牆板, 水泥地, 清理房屋.  
**832-620-9788**

**益明清洗地毯**

華人主持, 益明採用  
大型蒸氣機, 洗地毯, 沙發  
淹水後清潔. 住家, 辦公室, 旅館, 餐館, 空房, 空房沒電亦可處理  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh

**廚櫃/大理石 Granit & Cabinet**

專業做: 廚櫃大理石檯面及磁磚,  
20年經驗, 保證滿意.  
政府註冊, 百萬保險.  
請電: **832-998-7880 唐師傅**

**\*樺葉大理廚櫃公司**

專業做: 廚櫃大理石檯面及磁磚,  
20年經驗, 保證滿意.  
政府註冊, 百萬保險.  
請電: **832-998-7880 唐師傅**

**地板銷售安裝 Flooring Service**

地板 \$1.89/呎 & up  
地毯, 磁磚, 花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 敦煌超市旁邊)

**\$大酬賓\$**

百利地板, 地板總匯  
12.3mm, \$2.59/呎  
有20年安裝經驗.  
**832-860-1046**  
**281-935-7551**  
9415 Bellaire #70

**永興地板**

款式多樣, 價格便宜  
專業師傅安裝, 保證滿意  
複合地板, 安裝費  
90¢/呎  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

**STEVEN FLOORS, LLC**

防水地板, 最新款式,  
最好質量  
11800 Fairmont St.  
Houston, TX. 77035  
**281-818-3000**  
**713-576-9420**

**通排污水**

水管, 通水管  
\$40起. 免費估價.  
儀器檢查: 漏水堵塞  
地下, 牆壁, 天花漏水  
通下水, 不通不收費  
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,  
浴缸, 淋浴池, 裝排水口  
改下水, 換全屋水管  
832-829-1860 黃

**頂好排污水**

德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道.  
經驗豐富, 不通不收費.  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**下水專家**

\$65起. 高科技  
迅速為你解決  
● 地下水道堵塞  
● 漏水. 等難題  
德州大師級執照  
電: **832-268-6809**

**通排污水**

水管, 通水管  
\$40起. 免費估價.  
儀器檢查: 漏水堵塞  
地下, 牆壁, 天花漏水  
通下水, 不通不收費  
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,  
浴缸, 淋浴池, 裝排水口  
改下水, 換全屋水管  
832-829-1860 黃

**\*下水服務**

免費評估, 收費合理,  
保證質量, \$50起,  
疏通下水, 不通不收費,  
安裝/維修/更換廚房,  
衛生間設備. 24小時  
**346-276-5578 王**

**爽快水管專業**

專通下水, 儀器檢查, 漏水堵水.  
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水.  
安裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機.  
7天24小時.  
請電: **832-600-6300 劉**  
通粵/國/英/墨西哥

**專通下水管道**

\$60元起, 不通不收費  
高效強力疏通下水, 下水  
漏水堵塞, 洗衣盆, 浴缸,  
馬桶, 打碎機, 下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時. 請電:  
**832-421-6698**

**保潔排污水**

政府執照 TCEQ25192  
抽餐館油井,  
專業疏通下水, 下水  
質量保證, 不通不收費  
歡迎來電:  
**832-768-9676**  
**832-358-5759**

**德州RK Electric 執照電工公司**

最低價格, 最高質量,  
最專業的電工團隊  
保證您對電的需求一步到位, 無後顧之憂.  
我們精通餐館, 倉庫, 展廳, 酒店, 旅店, 商場, 辦公  
診所等各種商業的新建, 裝修, 維修.  
民宅精做房屋新建裝修加建, 更換 Panel, 換線.  
歡迎致電: **832-260-8678 貴先生(中/英)**

**德州RK Electric 執照電工公司**

最低價格, 最高質量,  
最專業的電工團隊  
保證您對電的需求一步到位, 無後顧之憂.  
我們精通餐館, 倉庫, 展廳, 酒店, 旅店, 商場, 辦公  
診所等各種商業的新建, 裝修, 維修.  
民宅精做房屋新建裝修加建, 更換 Panel, 換線.  
歡迎致電: **832-260-8678 貴先生(中/英)**

**水務電器**

美國註冊公司  
百萬工作保險  
高級電工執照  
免費評估價格  
保證服務質量  
Steven Zhu (Master Electrician)  
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

**德州執照高級電工**

休斯頓朋友電工工程服務公司  
美國註冊公司  
百萬工作保險  
高級電工執照  
免費評估價格  
保證服務質量  
Steven Zhu (Master Electrician)  
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

**Morning Star Electrical LLC**

啟明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL: 29410  
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy  
Inspection & 百萬保險. 25年豐富經驗, 曾任職美國大  
公司十多年, 技術精湛, 擅長為工, 商, 企業及住家, 提供新  
建, 改裝, 升級, 檢修(電路, 配電箱, 變壓器, 電機, 電爐, 電  
熱水爐, 電燈, 各類風扇, 開關插座等)電器設備及廣播音  
(響系統)所有電的工作保證符合美國用電安全規程.  
這正是您信心的保證. 大小客戶, 無任歡迎, 免費估價.  
**713-628-8128 羅麗榮(國/粵/英) 誠聘幫手**

**源昌水務**

281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,  
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機  
洗衣機的去水道.  
修換: 水管, 水喉, 打碎機,  
浴缸, 熱水爐,  
餐館爐頭及油爐.

**誠信專業水電**

專精上下水管道,  
漏水, 堵塞及疑難雜症.  
改移, 換新上下水管線,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶. ● 維修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
713-480-3646

**Long's 專業修理**

多年經驗 Sears' 專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷庫, 冰櫃,  
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證, 通粵/粵語  
713-505-7534

**誠信專業冷暖氣**

安裝, 維修冷暖氣  
價格低, 質量優  
聯係電話:  
713-480-3646

**水電維修及安裝**

花園澆水系統  
設計及施工.  
家居佈置,  
傢俱拆裝.  
請電: 蔡先生  
**832-434-5591**

**山東水電**

● 維修, 更換, 各種家用  
電器, 熱水爐, 打碎機  
洗碗機等等.....  
● 各種水務維修, 更換  
● 專業通下水  
不通不收費  
**832-576-8938**

**舊屋水管換新**

各種漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958 修**  
**281-701-3505 郝**

**居家水電**

洗衣烘乾, 熱水爐具  
洗碗微波, 抽風排氣  
水喉水槽, 滴漏堵塞  
開關插座, 生活電器  
住家餐館, 質優價低  
**832-290-8770**

**合歡冷暖氣**

專業安裝, 維修, 保養  
冷暖氣系統  
維修水電(開關, 電路,  
電風扇, 馬桶, 熱水爐)  
價格合理, 質量保證  
電話: 劉先生  
**832-552-0155**

**朋友冷暖氣**

專業維修安裝: 住家商業  
冷暖氣系統, 熱水器,  
電冰箱多年大公司經驗  
價格合理, 保證質量,  
德州執照 TACLA3326E  
五百萬保險. 張培厚  
832-230-6637

**普樂冷暖氣**

安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,  
冷庫, 抓碼櫃, 抽風機等...  
修理前告訴您所需要修理費用,  
代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,  
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠.  
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意.  
**832-807-3005**

**陳氏專業冷氣**

冷暖氣系統  
保養, 維修, 安裝,  
家電, 熱水爐.  
政府執照, 15年經驗  
請電: 陳(英粵國越)  
**281-236-2846**

**700 冷電氣**

專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
832-421-6698

**專業維修保養**

家庭/商業 冷暖氣  
抓碼櫃, 凍庫, 茶庫  
服務誠信, 價格合理  
有執照正規公司  
300萬保險  
Amana 終身保修  
**832-964-9861 李**

**旭日機電**

安裝維修: 空調及  
制冷設備, 機電設備,  
電路系統, 熱水爐及  
水務, 檢修空調系統.  
德州執照政府認證技師  
**832-403-8327 張**  
● 另售手工水餃

**吉順冷暖氣公司**

安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣.  
精修餐館及超市冷庫, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品.  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較.  
**832-860-3388 潘繼忠**

**天中冷暖氣**

維修安裝各種品牌冷暖氣,  
修理各種疑難雜症, 更換壓縮機, 蒸發器, 等...  
換季保養及充冷煤,  
政府認可, 質量保證, 免費估價  
另專精洗衣機, 烘乾機, 熱水爐, 冰箱, 爐頭等..  
各類上下水瀉漏堵塞. 價格優惠, 歡迎比較  
請電: **832-387-1966 鄭師傅**

**星際冷暖氣**

冷氣暖氣 冷庫設備 通風系統 垃圾絞機  
熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器  
修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照  
TACLB004878C ● 另請助手一名  
Total Experts **713-857-1492 廖**  
Total Experts **832-552-0155 劉**  
LX International **713-560-5388 徐**

**聯合冷暖氣公司**

● 維修, 保養, 安裝: 家用, 商業, 冷暖氣設備.  
包括餐館, 超市, 辦公樓 及 冷庫, 冷藏設備.  
● 解決各種電器, 電路問題: 包括熱水爐,  
洗衣機, 烘乾機等.....  
● 專業執照, 20年電器服務經驗  
保證質量, 信譽, 絕對價廉: 夏季高峯期任何  
維修免收服務費 請電: **713-858-8528**

**美南制冷維修**

● 安裝維修: 家庭/商業冷暖氣, 制冰機, 冰箱,  
冰櫃, 保鮮櫃, 抓碼櫃, 各種冷庫冷藏設備.  
● 專業維修: 餐館各種加工設備, 切片機,  
絞肉機, 打碎機, 油鍋, 爐頭, 烤箱  
● 維修家庭: 洗衣機, 烘乾機, 熱水爐 等電器  
政府認證技師, 15年維修經驗, 免收服務費  
請電: 林師傅 **646-982-9619**

**出售 膠帶**

廠家直銷,  
批發各種規格膠帶,  
品質保證, 量多有優惠.  
位休士頓地區  
有意者請致電:  
**832-955-9777**

**封箱膠帶**

廠家直銷,  
批發各種規格膠帶,  
品質保證, 量多有優惠.  
位休士頓地區  
有意者請致電:  
**832-955-9777**

**SECURITY NOTICE**

安全監控系統

**SECURITY NOTICE**

安全監控系統

**SECURITY NOTICE**

安全監控系統

**萬家樂冷暖氣**

安裝, 精修: 各種品牌冷暖氣  
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工  
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠  
~ 政府認可的空調專業技工 ~  
**281-818-2990 宛 (Wan)**

**中興鐵工廠**

30年專業經驗, 質量保證  
防盜門窗, 冷氣機防盜罩,  
庭院護欄, 車道大鐵門,  
停車棚, 雨棚, 涼亭金屬構  
件平台, 鐵架等製造安裝  
通 國/粵語: 楊先生  
**832-335-7588**

**林記鐵工廠**

專業定制各類防盜門窗  
精工電焊,  
修理翻新各類鐵件  
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),  
多年經驗, 質量保證.  
**281-889-1086**  
**832-867-1770**

**范氏鐵工廠**

防盜門窗. 精修開門機. 自動大鐵門.  
鐵欄修理, 換新. 陽臺扶手, 遮陽傘.  
爐頭, 廚具修理. 公寓樓梯修理, 換新.  
免費估價, 保證質量. 良好的售後服務.  
E-mail: **fbx8889@hotmail.com**  
Web: **www.fencesironworks.com**  
**713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文)**

**請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好**

**專業車房門專家**

**Lopez Overhead Doors**  
Commercial / Residential  
Garage Doors Repair. New Installation.  
Broken Spring, Rollers.  
We use heavy duty, hardware in all our doors.  
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業  
車房門, 自動開門機  
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件  
超過28年經驗  
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務  
(英文) 請電: **713-953-1697**

**萬能人壽保險**

(6合一)  
保險, 投資, 醫保,  
醫護, 教育和養老金  
重病可提前使用死亡  
賠償金. 現金價值隨時可  
取, 永不報稅.  
**832-274-7897**

**700 鐵工廠 Iron Works**

30年專業經驗, 質量保證  
防盜門窗, 冷氣機防盜罩,  
庭院護欄, 車道大鐵門,  
停車棚, 雨棚, 涼亭金屬構  
件平台, 鐵架等製造安裝  
通 國/粵語: 楊先生  
**832-335-7588**

**車房門專家**

商業, 住家, 鐵門及鐵欄  
搖控車門更換,  
彈簧維修線路安裝,  
品質保證, 免費估價.  
通國粵英語  
20年經驗, 7天日夜.  
**713-598-8118(C)**  
**713-777-7934(H)**

**800 照像館 Photo Service**

移民局特定, 合格綠卡  
護照保證通過, 42年經驗  
從不退件, 精通修圖.  
9211 Bellaire #145  
百佳超市對面, 金城銀行  
左側第一家, 盛世公寓旁.  
**281-323-8282**

**郭耿良照相**

移民局特定, 合格綠卡  
護照保證通過, 42年經驗  
從不退件, 精通修圖.  
9211 Bellaire #145  
百佳超市對面, 金城銀行  
左側第一家, 盛世公寓旁.  
**281-323-8282**

**電腦專家**

電腦維修, 升級, 病毒殺除,  
網絡架設, 軟件設計, 可上門服務,  
~ 不解決問題不收費 ~  
請電: **713-823-6863** 通國/粵/英語  
Aldelo 餐飲系統銷售, 維護, 監控系統安裝  
**www.expresscs.net**

**電腦電視手機**

專業維修, 搬新家  
20年經驗  
9600 Bellaire #129  
王朝商場內  
**713-988-0160**  
**832-790-1141**

**殺蟲專家 Pest Control**

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困  
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。  
28年專業經驗, 24小時緊急服務。  
電話: 713-516-1747 281-437-4329  
**jwcollins@msn.com**

**700 門窗專家 Garage Service**

商業, 住家, 鐵門及鐵欄  
搖控車門更換,  
彈簧維修線路安裝,  
品質保證, 免費估價.  
通國粵英語  
20年經驗, 7天日夜.  
**713-598-8118(C)**  
**713-777-7934(H)**

**華語衛星電視 TV Service**

免費安裝中港9台\$9.99  
免費(中台越韓泰英80台)  
小孩, 卡通, 美南, 唐人, 大愛  
宏觀, 華嚴). 月費(長城,  
東森, 天下, 鳳凰, 翡翠, 成人,  
日本, 中天) 室內外天線  
**713-560-8854 張**  
**832-728-7070 國粵越英**

**最低價用電**

最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦. 請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**省電節能 Energy Company**

最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦. 請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**2017 休士頓黃頁**

蘇力及那摩  
律師事務所  
電話: (713) 779-4416

**最新 2017 年 休士頓華人電話簿**

請至美南新聞索取, 查商家, 查電話

**各種維修服務 Computer Service**

電腦維修, 升級, 病毒殺除,  
網絡架設, 軟件設計, 可上門服務,  
~ 不解決問題不收費 ~  
請電: **713-823-6863** 通國/粵/英語  
Aldelo 餐飲系統銷售, 維護, 監控系統安裝  
**www.expresscs.net**

**700 電視 TV Service**

免費安裝中港9台\$9.99  
免費(中台越韓泰英80台)  
小孩, 卡通, 美南, 唐人, 大愛  
宏觀, 華嚴). 月費(長城,  
東森, 天下, 鳳凰, 翡翠, 成人,  
日本, 中天) 室內外天線  
**713-560-8854 張**  
**832-728-7070 國粵越英**

**省電節能 Energy Company**

最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦. 請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**最低價用電**

最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦. 請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**省電節能 Energy Company**

最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦. 請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**2017 休士頓黃頁**

蘇力及那摩  
律師事務所  
電話: (713) 779-4416

**最新 2017 年 休士頓華人電話簿**

請至美南新聞索取, 查商家, 查電話

**各種維修服務 Computer Service**

電腦維修, 升級, 病毒殺除,  
網絡架設, 軟件設計, 可上門服務,  
~ 不解決問題不收費 ~  
請電: **713-823-6863** 通國/粵/英語  
Aldelo 餐飲系統銷售, 維護, 監控系統安裝  
**www.expresscs.net**

**500** **FOR SALE**



**汽車買賣**  
Car for sale

**\*好車自售\***  
2009年 Toyota, Corolla  
37000哩,售\$8800  
性能良好,狀況佳  
意者請電:  
**346-232-0600**

**800** **汽車**  
**保養修理**



**Auto Repair**

**上門修車**  
713-818-6598  
**張**

**上門修車**  
24小時服務,開車鎖,  
上府修車,各種機械,  
牌小車,貨車,叉車,  
鏟車,20年維修經驗。  
●配有專業修車電腦  
請電:林師傅  
**646-982-9619**

**上門修車**  
~ 24小時服務 ~  
開車鎖,上府修車  
收舊車,  
二手車交易,價平。  
**713-966-0696**  
David 韓師傅

**李氏修車行/汽車買賣**  
換機油\$18.99 年檢\$25 "銀金部"多有折扣  
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路  
鍍金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。  
Lee Enterprises Complete Auto Repair  
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood  
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134  
6天營業 週一至週六: 9點~6點

**500** **FOR SALE**



**汽車買賣**  
Car for sale

**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**



**零售批發出售**

**好消息!!!!!!**  
**過聖誕迎新年,海參國際隆重奉獻"折上折"**  
二十餘種海參,全場五折起,  
另有天然寶石,水晶等....  
諮詢熱線: **832-655-3138**  
新址: **9219 Bellaire Blvd#157 Houston, TX 77036**

**HUINI美容按摩品批發**  
本公司擁有生產工廠,  
批發銷售美容院和按摩店產品,  
包括各類按摩油、按摩乳和膏,各種面膜,  
足療專用產品,按摩店一次性用品等;  
特別推薦按摩專用"生物電理療儀",  
通過生物電療法可疏通經絡、促進循環、  
活化細胞、放鬆肌肉、治療各種疼痛;  
是按摩店的特色服務,人人喜愛。  
公司電話: **713-589-2982**  
地址: **12343 Maple Leaf Ln., Stafford, TX 77477**  
[www.huiniusabeauty.com](http://www.huiniusabeauty.com)



**保險服務**  
Insurance Service

**萬人壽保險**  
(6合一)  
保險,投資,醫保,  
醫護,教育和養老金  
重病可提前使用死亡  
賠償金,現金值隨時可  
取,永不報稅。  
**832-274-7897**

**專門代理申請奧巴馬醫療保險**  
2017年度奧巴馬醫保公開登記及續新將從 11/1/16-1/31/17截止。  
2017年度沒有參加醫保又不符合免除條件的個人或家庭  
將被征收\$695/成人或者2.5%家庭收入中較大的數作為罰款。  
在 11/1-12/15 期間登記和續新的計劃將於 1/1/17 生效。  
請速與資深代理 Mandy Li 諮詢。  
電話: **832-786-0038** 微信號: **6504300309**。

**美容按摩**  
批發



**省電節能**  
Energy Company

**最低價用電**  
最大電力公司之一  
包括住家和商業  
可短期或長期合同  
在中國城設有辦事處  
可上門代辦。請電:  
**832-298-4252**  
**832-638-2338**

**2017 休士頓黃頁**  
LAW OFFICE OF  
SOLES & TAN P.C.  
蘇力及鄧麗  
律師事務所  
電話(713)779-4416

**最新 2017 年**  
**休士頓黃頁**  
請至美南新聞索取  
查商家,查電話

\*\*\*\*\*若您想在\*\*\*\*\*  
**網路 / 手機 / iPhone / iPad**  
閱覽美南報紙分類廣告  
請先進入 [www.scdaily.com](http://www.scdaily.com) 網站,  
直接點擊  
右邊中間的大圖示(如右)→

**YellowSheet**  
Brings you Business  
分類廣告 AD. & 價目表 Price  
Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)  
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

**功夫理療**

**推廣中國"少林秘功"的神奇效果**  
在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不使用針灸  
為神經系統,疑難雜症,運動神經元損傷,引起  
肌無力,腦溢血,腦血栓後遺症,手術後遺症,眼  
料,婦科雜症,全身疼痛,走不動路,抬不起腿等  
可來做短期嘗試"少林秘功"的神奇作用。  
**832-757-3787** 創始人 李國忠



**雷射除痣**

**超級雷射(激光)除痣斑**  
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除:  
老人斑,雀斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/鈣化突起,肉球/紅  
血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等...所有皮膚上的  
斑斑點點,疙疙瘩瘩,99%各種衍生物均可除去。  
專業執照認證,安全,奇效立見。多有折扣  
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

**1000 訂做出售**  
**FOR SALE**

**專業訂做按摩床**  
**832-662-8224**  
**626-382-9251**  
商務車及小貨車出租  
**832-908-7912**  
**832-606-9893**



**1000**  
**Massage Service**  
按摩服務

**節日優惠**  
為回饋新老客戶,  
推出節日優惠,  
節日假日哪裡去?  
到**八七零三**享受去  
電話:  
**713-835-8457**

**新張泰式按摩店**  
位於中國城,小妹年輕  
漂亮,提供指壓胸推,  
耐心為您提供各種服  
務項目。服務時間  
上午10點-晚上10點。  
**281-636-1804**

**小石頭屋**  
~~新開張~~  
點穴按摩,熱石推拿  
淋巴排毒  
手法奇妙,回味無窮  
**832-941-6827**

**花中花**  
各國佳麗  
服務一流  
**346-907-9966**

**粉嫩少女**  
性感火辣 溫柔可愛  
東莞技術 絕對可愛  
早11點-晚上2點  
**281-639-0654**

**女生宿舍**  
新店新人,美女如雲  
任君挑選,  
價格合理,服務一流,  
休士頓中國城 77036  
**713-459-5895**

**Lovely 辣丁**  
lovely and good time  
辣丁;亞洲 女孩  
氣質高雅;雍容華貴  
深度服務。電話:  
**832-638-1849**  
**832-940-1197**

**大波妹**  
性感大波妹妹  
身材好,超級服務  
休士頓中國城 77036  
歡迎來電:  
**206-698-5780**  
**832-441-5314**

**\*欣欣\***  
合理的價格  
舒適的享受  
832-359-6141

**\*白房子\***  
技術一流  
服務周到  
價錢合理  
**832-605-2157**

**云水遙**  
新人連綿,年青漂亮  
活潑可愛,熱情周到  
耐心服務,君莫失緣  
**832-217-4643**

**白皙、酥胸**  
高素質亞洲美女  
早10點-晚10點  
電話垂詢:  
**832-206-3943**  
休士頓中國城

**台灣美女**  
**New Girl**  
性感嫵媚  
氣質高雅  
Chinatown, Houston  
**832-480-4303**

**漂亮玫瑰**  
年輕漂亮19歲。  
溫柔可愛,性感火辣,  
專業按摩  
價格合理,包您滿意  
**346-226-9656**

**1000**  
**HIRING for Massage**  
按摩請人

**\*誠請按摩師\***  
多年老店,好區,  
客人素質好,小費高,  
誠招女按摩師,  
需有執照。意者請電:  
**281-857-3198**

**\*德州按摩店\***  
~月入萬元~  
招聘年輕,人品好的  
女按摩師  
小費好,環境優雅  
位高檔白人區  
意者請電:  
**909-979-7422**

**\*聘請女按摩師\***  
正規店,要求有身份  
有經驗,有執照,  
年齡不限,工作環境好,  
下班早,大費高,小費好  
離中國城10分鐘。電:  
**713-787-5252**

**\*正規床腳店\***  
59Fwy往南,近糖城  
招50歲以下,有工卡  
能報稅,手法好,做工  
認真,熱情女按摩師  
工多,小費好。(色免)  
意者請電:  
**310-817-1155**

**急招男女按摩師**  
休士頓西北白人區  
正規床腳店,誠請  
手法好,男女按摩師,  
有身份工卡,50歲以下  
人品好,有執照優先,  
色免,保底薪。請電:  
**713-367-7083**

**\*高檔按摩店\***  
誠聘有執照,有經驗  
女按摩師(色免)  
45歲以下,少許英文,  
大費高,小費好,  
近 Galleria 高尚白人區  
近中國城15分鐘。  
**832-659-8089**

**\*新聘女按摩師\***  
休士頓富人區,  
誠聘全工有執照,  
有經驗女按摩師  
年齡45歲以下,  
生意穩定,收入樂觀。  
聯係電話:  
**832-416-9555**

**\*旺店請人\***  
誠聘女按摩師,  
近 Nasa 白人區,  
高檔新裝修,附桑拿房  
小費好,需有執照。  
薪酬優厚。請速電:  
**832-282-9806**  
●另售2張按摩床

**\*誠招\***  
護理/中醫穴位按摩師  
住家或通勤,  
3天或3天半。  
聯係電話:  
**832-929-6166**

**旺店急招**  
位於 Galleria  
高檔富人區,  
小費高,客源穩,  
誠聘有執照按摩師  
意者請電:  
**832-366-5554**

**按摩店請人**  
近 Galleria 高檔區  
小費高,環境優雅。誠聘  
有執照,年輕,形象好,  
人品好的女按摩師。  
意者請電:  
**713-339-1088**

**誠聘女按摩師**  
達拉斯高檔區,誠聘  
懂英文,形象好,  
40歲以下女按摩師  
需有德州執照,  
無執照勿擾,收入高  
**626-679-0681**

**按摩請人/合作**  
老美區,小費好。  
誠聘2名女按摩師。  
月入\$5000-\$8000  
意者請電:  
**713-355-0645**  
**832-217-9325**

**\*Body 按摩店\***  
位高尚檔白人區,請  
有執照女按摩師  
年齡45歲以下  
生意穩定,小費佳。  
**281-496-1623**  
**832-607-7861**

**薪優誠聘男女足底&全身按摩師**  
離中國城3分鐘車程。好客源。薪優+小費。全工或半工均可  
●收費: 足底: \$30/時, 全身: \$50/時,  
●要求: 有綠卡或社安卡,有執照,有經驗  
意者請(英文)電洽: **281-975-8288**  
(中文)電洽: **408-429-5210**

**請刊登**  
**美南新聞**  
**分類廣告**  
**效果最好**

**美容美髮**  
**Salon Service**

**\*急請髮型師**  
及助手  
需有執照,抽成高  
位敦煌廣場內  
有意者請電:  
**347-567-6426**

**按摩店/美容院**  
出租或出售或合作  
**For Sale**  
Massage Store  
SPA /Salon

**按摩店**  
租賃

**\*白人區按摩店\***  
生意穩,小費好,  
環境雅,  
離中國城15-20分鐘  
誠聘有執照按摩好  
的女按摩師  
意者請電:  
**832-276-1331**

**\*正規按摩店售\***  
位休士頓南老美區  
按摩店,裝修好,証照全,  
生意穩,無不良記錄,  
因東主到外州需出售  
1400呎,3個按摩房  
4張腳床,信譽不好勿擾  
**832-569-2122**

**高檔 SPA**  
位 Westheimer 白人區  
3年老店,有大執照,  
招45歲以下性格好,  
會英文,有德州按摩執照  
的女按摩師二名。  
意者請電:張小姐  
**832-833-0551**

**急售按摩店**  
●610,近 Galleria  
●Hobby/小機場  
東主有事,廉價急售  
先到先得,機會難得  
意者請電:  
**281-454-1224**  
**346-401-1039**

**精裝按摩店出售**  
位北 Woodland 富白人區  
正規按摩店出售內,  
有3個房間,5張沙發,  
1間休息室,干淨優雅,  
設備齊全,客源穩定。  
望親臨商談。電:白小姐  
**832-287-1337**

**賺錢按摩店讓**  
Nasa 安全好區,純正規  
床腳店,白人客源,  
生意穩,小費好,全新裝修,  
因本人無法照顧孩子,  
必需出售,先到先得。  
有意者請致電:  
**281-525-6289**

**按摩店急(廉)售**  
老美區,環境優雅,  
出售或合作亦可。  
僅售\$15000  
至\$2000  
**713-355-0645**  
**832-217-9325**

**Massage School**  
按摩學校  
招生中  
**1000**

**Massage School**  
按摩學校  
招生中  
**1000**

**按摩.跌打針灸研習所**  
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士  
1.培訓專業按摩師,聯邦題庫100%通過  
2.按摩師執照更新.按摩業法律  
3.跌打痛症針灸治療.專精坐骨神經痛  
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠  
7001 Corporate Dr (休士頓中國城美南銀行後)  
二樓#213A **832-863-8882** 謝老師

**Phoenix 正規按摩學校免費招生**  
學校提供3個"全額獎學金"合格申請者:  
必需能在課堂上,協助中英文翻譯。  
中/英文講課,  
結業證書可用於參加州聯盟認證考試,  
成為有合格牌照的按摩師。  
詳情請電: **832-892-9618** Demi  
**832-790-8485** Sean

**FMS(永泉)德州正規按摩學校**  
招生  
500小時按摩課程培訓 (MS1002),  
中英文授課  
●1/12/2017 開新班(白班),  
3個月內畢業。  
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機。  
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm  
諮詢電話: **713-771-5399**  
地址及網址如下:  
6105 Corporate, Houston, TX 77072  
[www.FountainMassageSchool.org](http://www.FountainMassageSchool.org)

**HFE 正規專業按摩學校招生**  
中文: **832-860-1554** Aileen 王  
地址: **4141 Southwest Fwy #510**  
**Houston, TX 77027**  
500小時按摩課程培訓 (MS0098),  
報名請從速,名額有限  
●01/02/17 開新班  
(白班) 9am- 2 pm  
(晚班) 5pm-10pm  
●按摩執照更新班。

**曼德思聯邦培訓中心**  
Mendez Master Training Center, Inc.  
【證到付款】全美聯邦按摩執照申請  
南/北加州辦學25年以上學校無不良記錄!  
每日更新只有信譽好的學校周周有人領證。  
專精申請外州執照一賠十。  
全美42州能解決任何有關向各州按摩局申請  
執照的疑難雜症,打聽證會,黑名單學校,  
補時數轉外州聯邦考試包過。中英文對照  
教學讓您在10天內拿到聯邦執照。  
休士頓分校近中國城百利大道五分鐘。  
諮詢電話: **888-919-8889** 轉807 華姐

**Phoenix Massage School**  
政府認證正規按摩學校  
●開新班: 1/09/2017 2/20/2017(白班)  
2/27/2017 (晚班)  
(隨時可報名),提前預約報名享折扣。  
●外州學生免費接機,協助安排住宿。  
●本校成立於1986年,有將近30年辦  
學歷史,學校編號 MS0008。  
校總部地址: 中國城好運大道上  
網址: [www.themassage-school.com](http://www.themassage-school.com)  
報名專線:  
**832-892-9618** Demi  
**832-790-8485** Sean  
**713-781-0140** 辦公室

**1000 課程輔導**  
**強效英文提高班**  
 精通中英文美國老師  
 濃縮1-12年級  
 Reading, Writing, Math, Staar, SAT 專科輔導  
 針對國際學生有特效  
 請電: 翰林教育  
**713-340-9388**

**1000 英文班招生**  
 本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可。  
 \*\*\* 協助通過公民考試及移民局面試 \*\*\*  
 skype id = david.b.browning  
 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧  
**5338 Beechnut St. Houston, TX 77096**  
 http://davidbrowning.trustab.org

**1000 私人教, 翻譯**  
 補習中文、英文, 及公民考試題目學習  
 一對一教學, 認真負責  
 也可到府補習美國公立學校執教經驗, 各項翻譯服務。電: Melanie 王  
**281-323-9939**

**800 照像館**  
**Photo Service**  
 郭耿良照相  
 移民局特定, 合格綠卡護照保證通過, 42年經驗  
 從不退件, 精修修圖。  
**9211 Bellaire #145**  
 百佳超市對面, 金城銀行左側第一家, 盛世公寓旁。  
**281-323-8282**

**WASHINGTON 616-YEO EVERGREEN STATE**  
**合法駕照 License**

**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY** Interactive 政府資助互動英語學校  
 本校是一間正規學院, 在本校良好條件的校舍內學習英語, 一般只需三個月左右, 即可用英語與別人溝通。增設托福補習班  
 本校接受1-20海外留學生。每五週都有新班開課。諮詢請電:  
 華人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐)  
 校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081  
 學校總機: 713-771-5336 網址: [www.ict-ils.edu](http://www.ict-ils.edu)

**CANADA R 492**  
**專辦駕照 License**

**加拿大駕照**  
 加拿大駕照無身份可辦  
 美國各地可開車買保險  
 ID\$100, 國際駕照\$50  
 不成功●●●不收費  
**716-275-1188**

**1000 私人教**  
 私人教, 翻譯  
 補習中文、英文, 及公民考試題目學習  
 一對一教學, 認真負責  
 也可到府補習美國公立學校執教經驗, 各項翻譯服務。電: Melanie 王  
**281-323-9939**

**800 照像館**  
**Photo Service**  
 郭耿良照相  
 移民局特定, 合格綠卡護照保證通過, 42年經驗  
 從不退件, 精修修圖。  
**9211 Bellaire #145**  
 百佳超市對面, 金城銀行左側第一家, 盛世公寓旁。  
**281-323-8282**

**WASHINGTON 616-YEO EVERGREEN STATE**  
**合法駕照 License**

**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY** Interactive 政府資助互動英語學校  
 本校是一間正規學院, 在本校良好條件的校舍內學習英語, 一般只需三個月左右, 即可用英語與別人溝通。增設托福補習班  
 本校接受1-20海外留學生。每五週都有新班開課。諮詢請電:  
 華人代表 832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐)  
 校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081  
 學校總機: 713-771-5336 網址: [www.ict-ils.edu](http://www.ict-ils.edu)

**CANADA R 492**  
**專辦駕照 License**

**加拿大駕照**  
 加拿大駕照無身份可辦  
 美國各地可開車買保險  
 ID\$100, 國際駕照\$50  
 不成功●●●不收費  
**716-275-1188**

**辦理及接待**  
**留學移民**  
 專業律師-留學移民 & 特殊案件  
 本律師樓位於洛杉磯, 丹佛專業特殊渠道簽證。  
 (屢次被拒的人士特別在廣州總領事館), 辦理保障型移民三年全家正式綠卡, 未成年學生移民; 資深律師主辦, 經驗足, 手續精簡。  
 另外辦理國際駕照、留學、旅遊、收養以及資金證明等。請電: **1626-493-5400** (微信同號)  
**17202927821** (微信同號), 官網: [www.icgyb.com](http://www.icgyb.com)

**熱心負責接待**  
 小留學生  
 位 Memorial 好學區, Middle School & High School  
 負責三餐, 親自主廚, 學校接送及住宿, 誠懇, 負責任。意者請電:  
**832-242-1781**

**800 狗狗美容**  
**Pet Grooming**  
 好狗狗美容院  
 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務, 經驗豐富, 手工剪毛。  
 ●寵物寄宿, 精心照顧。  
 ●收費合理, 全天營業。  
 請電: **281-741-8859**  
**11394 Westheimer/8號**  
 Houston, TX 77077 (近中國城)

**JuJu's 寵物美容**  
 美國專業資格認證  
 手工剪毛, 寵物託管\$20  
 精心照顧, 收費合理  
 近 Richmond/休斯頓  
**281-818-8809**  
**281-496-7878**  
 12624 Briar Forest

**糖城 QQpups 寵物店**  
 ●美容: 為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。  
 ●寄養: 為狗狗提供一個溫馨安全的家。  
 ●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。  
 請電: **281-763-2198**  
 店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

**Gun License 申請帶槍執照**  
 德州帶槍執照  
 可在全美35州攜帶  
 全課程半天完成 \$99  
 各式槍枝買賣/交換  
**9896 Bellaire #G1**  
 (黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**德州手槍牌照**  
 申請合法隨身攜帶  
 由資深專業人士  
 中英文授課,  
 公民或綠卡者皆可  
 意者請電:  
**832-858-0228**

**超級雷射(激光)除痣斑**  
 最新日本技術, 一次性不流血, 不留疤痕, 輕鬆去除。  
 老人斑, 色斑/紅黑痣/扁平, 粒狀疣/鈣化突起, 肉球/紅血絲/油脂粒/瘡子/突起疤痕等...所有皮膚上的斑斑點點, 疙疙瘩瘩, 99%各種衍生物均可除去。  
 專業執照認證, 安全, 奇效立見。多有折扣  
 欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
 6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王廟同一棟)

**雷射除痣**

**MT 駕校筆試班/安全班**  
 休士頓正宗駕校政府註冊編號 C#2287  
 十多年教學, 唯一不用保送, 不用翻譯。  
 旅遊探親, B1, B2 L1, L2 均可考駕照, 不用住滿30日, 無需地址證明。  
 教育部及交通局特許中國城路考。  
 1) 學生/成人中文筆試班 (二, 三, 六) 開班 9:00am-3:00pm, 提早報名 學費\$50。  
 2) 15-17歲一站式過關駕照班 (筆試, 駕駛練習, 路試全在本校進行)  
 3) 18-24歲一站式過關駕照班。  
 4) 成人特快駕照 (筆試, 路試2天)  
 5) 特快路試排期  
 6) 安全班 (消除交通罰單, 保險折扣)  
 休市校址: **6201 Corporate Dr (企業路)**  
 達拉斯分校: **3201E, Pioneer Pkwy #35**  
 電話: **832-863-8882** (謝老師 DE5391)

**飛達搬家 since 1985**  
 德州本地及全美各地搬家  
 專精回台及東南亞, 每周往返  
 \*門對門服務, 有倉儲可供存放  
 \*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
 \*專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱  
**德州分公司 1-281-265-6233**  
**www.luckymoving.com**  
**760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478**  
 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022  
 ●洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
 ●紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
 ●台灣分公司 **03-327-5533**

**聯興搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**取消罰單**  
**Defensive Driving**  
 安全班學校  
 取消法院罰單, 保險折扣  
 謝老師 (DS#5391)  
 中文上課, \$40  
 每周二、三、六有班  
 9am-3pm. MT 駕校內  
**6201 Corporate Dr.**  
 慈濟對面, 智勝隔壁  
**832-863-8882**

**1000 駕駛學校**  
**Driving School**  
 趙教練筆試班-成功駕校  
 筆試及路試, 皆用中英文授課  
 態度親和, 教法新穎。  
 請洽: 趙教練  
**713-277-5790**  
**832-859-2519**

**美南駕校**  
 專業教練駕照考試班。中文普通話授課,  
 保送筆試, 筆試後3天, 可考路試,  
 在本校筆試的學員, 路試優惠。  
 星期二、六, 10am-4pm,  
 B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照  
**7001 Corporate Dr. #203**  
**832-277-7226** 王先生

**王朝百利駕校 筆試班 / 取消罰單班**  
 成人筆試班: 保證1天通過, 雙語教學, 中文考試, 每星期二、五、六上課  
 9:15am-4:00pm. 學習和筆試一天完成, B1, B2, 旅遊探親, 商務簽證,  
 均可考駕照。歡迎 Austin, San Antonio, Dallas 外地學員。  
 安全班: 取消罰單, 保險折扣班, **12/18** (星期日) 開班。  
**9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036** 王朝超市商場內 120室  
 電話: **713-269-9074 832-633-5555** 周師傅

**聯合搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**Discount Movers**  
 ~廉價搬運~  
 免費估價, 在休斯頓  
 已有20年搬運經驗  
 意者請英語電: Tony  
**281-879-9116**  
**832-875-4982**

**好運來搬家**  
 公寓, 住家, 公司, 倉庫  
 經驗豐富, 包您滿意  
 免費估價, 全美運輸  
 設備最全, 價格低廉  
**713-505-8089**  
**832-367-1558**  
 通: 國/英/粵語

**飛達搬家 since 1985**  
 德州本地及全美各地搬家  
 專精回台及東南亞, 每周往返  
 \*門對門服務, 有倉儲可供存放  
 \*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
 \*專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱  
**德州分公司 1-281-265-6233**  
**www.luckymoving.com**  
**760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478**  
 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022  
 ●洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
 ●紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
 ●台灣分公司 **03-327-5533**

**A牌(18輪)B牌駕照**  
 全美A牌, 德州A牌及B牌(貨車, 客車)  
 隨到隨教, 用中英雙語教課, 提高聽講,  
 英語水平, 電腦筆試庫題練習,  
 一月內筆試合格100%。美國領事主理  
 地址: **7001 Corporate Dr #213A**  
 電話: **832-863-8882**

**趙教練筆試班-成功駕校**  
 筆試及路試, 皆用中英文授課  
 態度親和, 教法新穎。  
 請洽: 趙教練  
**713-277-5790**  
**832-859-2519**

**美南駕校**  
 專業教練駕照考試班。中文普通話授課,  
 保送筆試, 筆試後3天, 可考路試,  
 在本校筆試的學員, 路試優惠。  
 星期二、六, 10am-4pm,  
 B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照  
**7001 Corporate Dr. #203**  
**832-277-7226** 王先生

**聯合搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**Discount Movers**  
 ~廉價搬運~  
 免費估價, 在休斯頓  
 已有20年搬運經驗  
 意者請英語電: Tony  
**281-879-9116**  
**832-875-4982**

**好運來搬家**  
 公寓, 住家, 公司, 倉庫  
 經驗豐富, 包您滿意  
 免費估價, 全美運輸  
 設備最全, 價格低廉  
**713-505-8089**  
**832-367-1558**  
 通: 國/英/粵語

**飛達搬家 since 1985**  
 德州本地及全美各地搬家  
 專精回台及東南亞, 每周往返  
 \*門對門服務, 有倉儲可供存放  
 \*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
 \*專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱  
**德州分公司 1-281-265-6233**  
**www.luckymoving.com**  
**760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478**  
 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022  
 ●洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
 ●紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
 ●台灣分公司 **03-327-5533**

**聯興搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**800 搬家公司**  
**Moving Service**

**聯合搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**Discount Movers**  
 ~廉價搬運~  
 免費估價, 在休斯頓  
 已有20年搬運經驗  
 意者請英語電: Tony  
**281-879-9116**  
**832-875-4982**

**好運來搬家**  
 公寓, 住家, 公司, 倉庫  
 經驗豐富, 包您滿意  
 免費估價, 全美運輸  
 設備最全, 價格低廉  
**713-505-8089**  
**832-367-1558**  
 通: 國/英/粵語

**飛達搬家 since 1985**  
 德州本地及全美各地搬家  
 專精回台及東南亞, 每周往返  
 \*門對門服務, 有倉儲可供存放  
 \*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險  
 \*專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱  
**德州分公司 1-281-265-6233**  
**www.luckymoving.com**  
**760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478**  
 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022  
 ●洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**  
 ●紐澤西分公司 **1-732-432-4288**  
 ●台灣分公司 **03-327-5533**

**聯興搬家公司**  
 公寓住家, 公司搬運  
 碼頭提貨, 代客送貨  
 短長途專業搬運鋼琴  
 免費估價, 價錢便宜  
 電: 713-783-3789 通  
 713-270-2050 國粵英  
[unitedmoving.tx@gmail.com](mailto:unitedmoving.tx@gmail.com)

**西南搬家**  
 (O) 281-933-1555  
 (F) 281-933-2953  
 www.swmdco.com  
 Email: [mike.kuo@swmoving.com](mailto:mike.kuo@swmoving.com)  
 ●公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。  
 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱  
 包裝及自用車運送。  
 ●政府合法執照, 25年經驗, 工作保證, 誠信可靠。

**四季搬家公司 (當天來電, 當天搬)**  
 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C  
 品質保證, 誠信可靠, 32年專業搬家經驗,  
 \*價格便宜 (當天搬運) \*免費到府估價  
 本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運,  
 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)  
 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467  
 或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 星輝國際旅行社  
 ●休士頓一日遊, 不同線路選擇  
 ●新奧爾良二日遊, 奧斯汀, 聖安東尼奧二日遊  
 ●達拉斯, 沃斯堡二日遊。  
 ●機場接送, 商務旅遊培訓, 翻譯接送, 留學。  
 ●服務區: 德州, 路州, 俄克拉荷馬州, 佛州。  
 電話: **832-866-7639 832-212-9148**  
 微信號: **82372628**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 蜀蜀華人接送  
 承接: 機場, 碼頭, 醫療  
 購物, AM, UT 留學生,  
 用車及商務, 20年駕齡,  
 百萬英哩記錄, 經驗豐富,  
 安全準時, 重誠信,  
 多款車型, 優質價廉。  
 電話 **281-919-6750**  
 微信 **12819196750**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老余機場接送  
 市內外接送, 領事館,  
 巴士站, 購物訪友,  
 誠信安全, 準時可靠,  
 價格公道,  
 歡迎來電預約,  
 24小時服務  
**832-289-7605**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老廣交通  
 24小時服務熱線  
**713-874-4235**  
**832-282-1118**  
 安全, 準時, 誠信, 周到。  
 機場碼頭, 長/短途接送

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 廉價接送  
 機場及訪友購物,  
 長短途, 安全可靠,  
 服務週到,  
 收費最便宜。  
**713-773-2288**  
 909-331-9296 (手機)

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 安達客運  
 旅遊購物, 機場碼頭,  
 1日遊, 航天中心, 海洋世界  
 國家公園, 各地景點,  
 Outlets, 免費翻譯, 導遊,  
 導購, 全新8人座旅行車  
**713-494-5236**  
 ●政府註冊執照司機

**平安機場接送**  
 巴士站, 機場, 賭場  
 包車,  
 豪華新車5人座  
 安全準時, 服務周到  
 請電: 葉先生  
**646-732-2318**

**明哥接送**  
 全新RAV4專車,  
 駕齡長, 安全, 可靠,  
 準時, 優質服務,  
 價格優惠。  
 24小時服務電話:  
**415-373-7260**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 蜀蜀華人接送  
 承接: 機場, 碼頭, 醫療  
 購物, AM, UT 留學生,  
 用車及商務, 20年駕齡,  
 百萬英哩記錄, 經驗豐富,  
 安全準時, 重誠信,  
 多款車型, 優質價廉。  
 電話 **281-919-6750**  
 微信 **12819196750**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老余機場接送  
 市內外接送, 領事館,  
 巴士站, 購物訪友,  
 誠信安全, 準時可靠,  
 價格公道,  
 歡迎來電預約,  
 24小時服務  
**832-289-7605**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老廣交通  
 24小時服務熱線  
**713-874-4235**  
**832-282-1118**  
 安全, 準時, 誠信, 周到。  
 機場碼頭, 長/短途接送

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 廉價接送  
 機場及訪友購物,  
 長短途, 安全可靠,  
 服務週到,  
 收費最便宜。  
**713-773-2288**  
 909-331-9296 (手機)

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 安達客運  
 旅遊購物, 機場碼頭,  
 1日遊, 航天中心, 海洋世界  
 國家公園, 各地景點,  
 Outlets, 免費翻譯, 導遊,  
 導購, 全新8人座旅行車  
**713-494-5236**  
 ●政府註冊執照司機

**平安機場接送**  
 巴士站, 機場, 賭場  
 包車,  
 豪華新車5人座  
 安全準時, 服務周到  
 請電: 葉先生  
**646-732-2318**

**明哥接送**  
 全新RAV4專車,  
 駕齡長, 安全, 可靠,  
 準時, 優質服務,  
 價格優惠。  
 24小時服務電話:  
**415-373-7260**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 蜀蜀華人接送  
 承接: 機場, 碼頭, 醫療  
 購物, AM, UT 留學生,  
 用車及商務, 20年駕齡,  
 百萬英哩記錄, 經驗豐富,  
 安全準時, 重誠信,  
 多款車型, 優質價廉。  
 電話 **281-919-6750**  
 微信 **12819196750**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老余機場接送  
 市內外接送, 領事館,  
 巴士站, 購物訪友,  
 誠信安全, 準時可靠,  
 價格公道,  
 歡迎來電預約,  
 24小時服務  
**832-289-7605**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 老廣交通  
 24小時服務熱線  
**713-874-4235**  
**832-282-1118**  
 安全, 準時, 誠信, 周到。  
 機場碼頭, 長/短途接送

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 廉價接送  
 機場及訪友購物,  
 長短途, 安全可靠,  
 服務週到,  
 收費最便宜。  
**713-773-2288**  
 909-331-9296 (手機)

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 安達客運  
 旅遊購物, 機場碼頭,  
 1日遊, 航天中心, 海洋世界  
 國家公園, 各地景點,  
 Outlets, 免費翻譯, 導遊,  
 導購, 全新8人座旅行車  
**713-494-5236**  
 ●政府註冊執照司機

**平安機場接送**  
 巴士站, 機場, 賭場  
 包車,  
 豪華新車5人座  
 安全準時, 服務周到  
 請電: 葉先生  
**646-732-2318**

**明哥接送**  
 全新RAV4專車,  
 駕齡長, 安全, 可靠,  
 準時, 優質服務,  
 價格優惠。  
 24小時服務電話:  
**415-373-7260**

**800 機場接送**  
**Transportation**  
 蜀蜀華人接送  
 承接: 機場, 碼頭, 醫療  
 購物, AM, UT 留學生,  
 用車及商務, 20年駕齡,  
 百萬英哩記錄, 經驗豐富,  
 安全準時, 重誠信,  
 多款車型, 優質價廉。  
 電話 **281-919-6750**

**GW Supermarket**  
**大中華超市**  
 www.GW-supermarket.com

Supermarket of Houston  
 9889 Bellaire Blvd, Building B  
 Houston, TX 77036  
 Tel: 281-501-1820  
 Fax: Coming Soon  
 STORE HOUR 8:00 am - 10:00 pm

特價有效期 Prices Effective:  
 12/23/16~12/29/16

|           |           |           |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 週五<br>FRI | 週六<br>SAT | 週日<br>SUN | 週一<br>MON | 週二<br>TUE | 週三<br>WED | 週四<br>THU |
| 23        | 24        | 25        | 26        | 27        | 28        | 29        |

MERRY CHRISTMAS

**大中華超市休斯顿店**

Supermarket of Houston  
 9889 Bellaire Blvd, Building B  
 Houston, TX 77036

**盛大开业**

Free activation until Christmas Day  
 Grand Opening Promotion

- (1) Samsung Tablet
- (1) Beats Headset
- (1) Bose Speaker (Bluetooth)
- (1) \$100 Amazon Gift Card
- (10) \$5 Starbucks Gift Cards
- (1) \$50 Carraba's Gift Card
- (1) \$25 AMC Gift Card

2 pair of Rockets tickets for January 2017

**xfinity**



煙台富士蘋果  
FJ APPLE

**1.29**  
磅/lb



大水晶梨  
PEAR

**99¢**  
磅/lb



天津鴨梨  
YA PEAR

**59¢**  
磅/lb



甜番薯  
SWEET POTATO

**49¢**  
磅/lb



油菜苗  
CHOY

**88¢**  
磅/lb



紹菜  
NAPA

**29¢**  
磅/lb



中國淮山  
YAM

**99¢**  
磅/lb



三全 黑芝麻/黑糯米/  
無糖黑芝麻/湯圓  
GLUTINOUS RICE 400g

**1.99**  
ea



五花肉  
BONE MEAT

**1.69**  
磅/lb



排骨  
SPARE RIBS

**1.69**  
磅/lb



大雞腿  
BIG DRUMSTICK

**39¢**  
磅/lb



魚豆腐  
FISH TOFU

**2/\$3**



溫哥華蟹  
VAN CRAB

**7.99**  
磅/lb



802 农夫米粉  
802 NOODLE

**2.49**  
袋/ea



柳全 螺螄粉  
LIU QUAN NOODLE

**3.99**  
袋/ea



元枝腐竹  
BEAN CURD

**1.99**  
袋/ea



廣東米酒  
RICE WINE 560ML

**99¢**  
罐/ea



金蘭 生抽  
KIMLAN SOY SAUCE 20FL

**1.99**  
罐/ea



熊貓鮮味蠔油  
OYSTER SAUCE BRAND

**1.29**  
箱/BOX



麻油  
SESAME OIL

**1.99**  
罐/ea



康樂橄欖油  
OLIVE OIL

**4.99**  
罐/ea



華超煤氣  
BUTANE

**2.99**  
袋/ea



Super 煤氣爐  
HOTPOT STOVE

**10.99**

特價只限大中華超市亞特蘭大店。特價品以庫存為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.